

Министерство образования и науки Российской Федерации
Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова
Кафедра иностранных языков

Грамматика французского языка в правилах и упражнениях

Методические указания

Ярославль 2004

ББК Ш 147.11
Г76
УДК 81:372.8

Составители: Р.А. Рощина, Ю.Г. Карабардина

Грамматика французского языка в правилах и упражнениях
/ Сост. Р.А. Рощина, Ю.А. Карабардина; Яросл. гос. ун-т. Ярославль,
2004. 107 с.

Методические указания по французскому языку предназначены для студентов 1-го курса всех специальностей очной формы обучения с целью повторения и закрепления нормативной грамматики французского языка, подготовки студентов к работе со специальными текстами, развития навыков устной речи по предлагаемой тематике.

Рецензент - кафедра иностранных языков Ярославского государственного университета им. П.Г. Демидова.

© Ярославский государственный университет, 2004
© Р.А. Рощина, Ю.Г. Карабардина, 2004

Имя существительное. Nom

Мужской, женский род. Genre des noms

Женский род существительных образуется обычно прибавлением **–е** к существительному мужского рода :

un étudiant – une étudiante.

Другие способы образования женского рода:

<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>	<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>
un étranger -	une étrangère	un musicien -	une musicienne
un vendeur -	une vendeuse	un directeur -	une directrice
un prince -	une princesse	un paysan -	une paysanne
un chat -	une chatte	un sot -	une sottе
un époux -	une épouse	un veuf -	une veuve

Для обозначения лиц мужского и женского рода часто употребляются разные слова:

un homme – une femme	un garçon – une fille
un fils – une fille	un oncle – une tante
un coq – une poule	un frère – une soeur
un roi - une reine	un boeuf – une vache

Для образования женского рода существительных, обозначающих профессию, прибавляется слово *femme*:

un médecin – une femme médecin

un écrivain – une femme écrivain

un peintre – une femme peintre

Некоторые слова обслуживают оба рода, меняя артикль:

все слова на **–iste**: un artiste – une artiste

на **–aire**: un bibliothécaire – une bibliothécaire

а также слова: un malade – une malade

un collègue – une collègue

Некоторые существительные меняют значение в зависимости от рода:

- le livre (книга) – la livre (фунт)
- le page (паж) – la page (страница)
- le vase (ваза) – la vase ((тина)
- le critique (критик) – la critique (критика)
- le garde (стражник) – la garde (стража)
- le mémoire (запись) – la mémoire (память)
- un oeuvre (произведение) – une oeuvre (дело, работа)
- le crêpe (креп) – la crêpe (блин)
- le mode (способ) – la mode (мода)
- un aide (помощник) – une aide (помощь)
- le manche (рукоятка) – la manche (рукав)
- le voile (вуаль, завеса) – la voile (парус)

Exercices

1. Замените слова в скобках на существительные женского рода:

1. (Un ami) revient de Paris. 2. (Un étranger) visite notre pays. 3. (L'ouvrier K.) travaille avec moi. 4. (Le vendeur) vend des chapeaux. 5. (Le boulanger) nous vend le pain. 6. (L'étudiant M.) fait ses études à l'Université de Moscou. 7. C'est (un bourgeois). 8. C'est (un paysan). 9. Ce n'est pas (le maître) de la maison. 10. C'est (le directeur) de notre école. 11. (Le chanteur) chante bien. 12. Je ne connais pas (l'acteur) qui joue dans ce film.

2. Заполните пропуски соответствующими существительными мужского или женского рода по образцу:

a) 1. C'est mon père. C'est ma mère. 2. C'est mon frère. ... 3. C'est mon mari. ... 4. C'est mon fils. ... 5. C'est mon oncle. ... 6. C'est mon neveu. ... 7. C'est un homme. ... 8. C'est un monsieur. ...

b) 1. Voici une vache. Voilà un bœuf. 2. Voici une chèvre. ... 3. Voici une poule. ... 4. Voici une dinde. ... 5. Voici une cane. ...

3. Qui parle - un homme ou une femme? (определите род существительных).

1. Je suis boucher. 2. Je suis journaliste. 3. Je suis président. 4. Je suis pilote. 5. Je suis ouvrier. 6. Je suis chercheuse. 7. Je suis coiffeuse. 8. Je

suis dentiste. 9. Je suis secrétaire. 10. Je suis concierge. 11. Je suis artiste. 12. Je suis jardinière. 13. Je suis peintre.

4. Переведите:

1. Это иностранцы. 2. Это иностранки. 3. Кто это? Это французы. 4. Кто это? Это наши преподаватели. Они живут в Москве. 5. Кто это? Это француженки. 6. Это мой отец, а это мои братья. 7. Это мой сын, а это мои дочери. 8. Это мои племянники, а это моя племянница. 9. Они художники. 10. Госпожа Морель – бельгийка. Она пианистка, а ее муж – скрипач. Они живут в Бельгии.

Единственное, множественное число. Nombre des noms

Множественное число существительных образуется прибавлением –s к существительным ед. числа : un arbre – des arbres.

Другие способы образования множественного числа:

<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>	<i>Исключения</i>
le dos le riz le prix	les dos les riz les prix	
le tableau le feu le noyau	les tableaux les feux les noyaux	un pneu - des pneus un bleu - des bleus un landau - des landaus
un trou	des trous	un bijou - des bijoux un caillou - des cailloux un chou - des choux un genou - des genoux un hibou - des hiboux un joujou - des joujoux un pou - des poux
un journal	des journaux	un bal - des bals un carnaval - des carnavals un chacal - des chacals un festival - des festivals un récital - des récitals un régál - des régals
un travail	des travaux	un détail - des détails

Внимание! **madame – mesdames**
 mademoiselle – mesdemoiselles

Некоторые существительные используются только во множественном числе:

les pourparlers
les mathématiques
les environs

Exercices

1. Поставьте предложения во множественное число:

1. C'est un homme. Ce sont des hommes. 2. C'est une femme. ...
3. C'est un général. ... 4. C'est un corps. ... 5. C'est un cheveu. ...
6. C'est un chapeau. ... 7. C'est un prix. ... 8. C'est un travail. ...

2. Поставьте предложения во множественное число:

1. C'est (notre directeur). 2. C'est (votre oncle). 3. C'est (le maître) de la maison. 4. (Le fruitier) vend des fruits. 5. (Ce train) arrive de Paris. 6. Voici (le traducteur M.). 7. (Ce vendeur) est derrière le comptoir. 8. (Cet écolier) va à l'école. 9. C'est (le patron) de cet atelier. 10. Voilà (mon fils). 11. (Ma tante) est à Cannes. 12. (Cet homme) est ici. 13. (Ce musicien) joue bien. 14. C'est (un acteur) de la Comédie Française.

3. Поставьте предложения во множественное число:

1. (Mon frère) habite Lyon. 2. (Ma soeur) travaille à l'usine. 3. Où est (votre fils)? 4. Où est (votre oncle)? 5. (Le neveu) de mon ami va à l'étranger. 6. (Cet homme) est malade. 7. (Mon frère) étudie le français. 8. (Ce monsieur) parle anglais.

4. Переведите:

1. Это мой товарищ. 2. Это мои товарищи. 3. Это мой переводчик. 4. Это моя переводчица. 5. Это переводчики. 6. Это мой сын. 7. Это мои сыновья. 8. Это мои дочери. 9. Это мои племянники и племянницы. 10. Это студенты университета. 11. Они китайцы. Они живут в Москве. 12. Кто это? Это рабочие. 13. Это инженер М. 14. Это инженеры М и Н. Они работают в Москве. Они мои друзья. 15. Это господин и госпожа Дюпон (Dupon). 16. Это господа Дюпон и Дюваль (Duval). Они иностранцы. 17. Это англичане. Они живут в Англии. 18. Где живут итальянцы? Они живут в Италии. 19. Американцы живут в Соединенных Штатах Америки. 20. Что это? Это моя книга. 21. Что это? Это мои книги.

Tests

Genre des noms

Выберите правильное окончание.

1. un voisin – une voisin ...
a) -ne b) -e c) -esse
2. un gardien – une gardien ...
a) -ne b) -e c) -esse
3. un cuisinier – une cuisini ...
a) -ère b) -ere c) -ée
4. un menteur – une ment ...
a) -eure b) -rice c) -euse
5. un lion – une lion ...
a) -esse b) -ne c) -e
6. un conducteur – une conduct ...
a) -eure b) -euse c) -rice
7. un comte – une comt ...
a) -esse b) -ée c) -e
8. un voleur – une vol ...
a) -ière b) -eure c) -euse
9. un cousin – une cousin ...
a) -e b) -ne c) -ée
10. un acteur – une act ...
a) -eure b) -euse c) -rice
11. un prince – une princ...
a) -ée b) -e c) -esse
12. un artiste – une artist...
a) -e b) -euse c) -rice
13. un professeur – une femme profess...
a) -eure b) -euse c) -eur
14. un serveur – une serv...
a) -eure b) -euse c) -esse
15. un champion – une champion...
a) -e b) -ne c) -euse
16. un avocat – une avocat...
a) -euse b) -rice c) -e
17. un jardinier – une jardini...
a) -ée b) -ère c) -ere

18. un chanteur – une chant...
- a) -rice b) -eure c) -euse
19. un journaliste – une journalist...
- a) -e b) -rice c) -euse
20. un ingénieur – une femme ingéni...
- a) -eur b) -eure c) –euse

Nombre des noms

Выберите правильное окончание.

1. un cheval – des chev...
- a) -als b) -eaux c) -aux
2. un magazine – des magazin...
- a) -es b) -aux c) -als
3. un travail – des trav...
- a) -ails b) -aux c) -ailles
4. un carnaval – des carnav...
- a) -als b) -aux c) -ails
5. un châle – des ch...
- a) -aux b) -âles c) -ailes
6. un fauteuil – des faut...
- a) -eaux b) -euils c) -euilles
7. un journal – des journ...
- a) -als b) -aus c) -aux
8. un couteau – des cout...
- a) -eaux b) -aux c) -euils
9. un métal – des mét...
- a) -als b) -aus c) -aux
10. un animal – des anim...
- a) -aux b) -als c) -ales
11. un gâteau – des gât....
- a) -ails b) -eaux c) -aux
12. une noix – des noi...
- a) -s b) -x c) -xs
13. un détail – des dét...
- a) -ails b) -aux c) -ailles
14. un festival – des festiv...
- a) -als b) -aux c) –ails
15. un cardinal – des cardi...
- a) -als b) -ails c) -aux

16. un hôpital – des hôpit...
 a) -aux b) -als c) -ails
17. un bal – des b...
 a) -aux b) -als c) -ails
18. un château – des chat...
 a) -eaux b) -aux c) -ails
- 19.. un manteau – des mant...
 a) -aux b) -eaux c) -ails

Имя прилагательное. Adjectif

Мужской, женский род. Множественное число. Genre. Nombre

Имя прилагательное согласуется в роде и числе с существительным, к которому относится.

Женский род образуется путем прибавления –е к прилагательному мужского рода. При этом произношение не меняется, если прилагательное мужского рода оканчивается на гласный звук, на –е (muet):

joli – jolie, bleu – bleue, rouge – rouge.

Произношение меняется, если прилагательное в мужском роде оканчивается на непроизносимую согласную :

<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>	<i>Исключения</i>
grand français léger dernier étranger vif nombreux trompeur	grande française légère dernière étrangère vive nombreuse trompeuse	meilleur – meilleure mineur – mineure majeur – majeure antérieur – antérieure postérieur – postérieure extérieur – extérieure intérieur – intérieure supérieur – supérieure inférieur – inférieure ultérieur – ultérieure
créateur	créatrice	
bon parisien cadet sot	bonne parisienne cadette sotte	complet – complète concret – concrète discret – discrète inquiet – inquiète secret – secrète

Некоторые прилагательные имеют две формы мужского рода:

мужской род

beau, bel

nouveau, nouvel

fou, fol

mou, mol

vieux, vieil

женский род

belle

nouvelle

folle

molle

vieille

Запомните:

blanc – blanche

doux – douce

public – publique

gros – grosse

franc – franche

frais – fraîche

gras – grasse

roux – rousse

long – longue

sec – sèche

bas – basse

faux – fausse

Множественное число прилагательных образуется путем прибавления –s к форме единственного числа:

un homme gentil - des hommes gentils,

но:

un chapeau gris – des chapeaux gris

un garçon joyeux – des garçons joyeux

un problème national – des problèmes nationaux

Исключения: fatal, final, naval, glacial, natal + S;

nouveau – nouveaux, beau – beaux

Прилагательное обычно ставится после существительного. В некоторых случаях, когда прилагательное оказывается перед существительным, смысл словосочетания меняется:

un grand homme – великий человек

un homme grand – человек большого роста

un brave homme – хороший, порядочный человек

un homme brave – храбрый, brave человек

des mains propres – чистые руки

des propres mains – собственные руки

un homme pauvre – бедный человек

un pauvre homme – несчастный человек

Степени сравнения прилагательных *Degrés de comparaison des adjectifs*

<i>Положительная</i>	<i>Сравнительная</i>	<i>Превосходная</i>
<i>Positif</i>	<i>Comparatif</i>	<i>Superlatif</i>
fort сильный	plus fort (que) сильнее, более сильный moins fort (que) менее сильный aussi fort (que) такой же сильный	le plus fort (de) сильнейший, самый сильный le moins fort (de) наименее сильный

Запомните! Следующие прилагательные имеют особые формы сравнения:

bon хороший	meilleur лучший	le meilleur самый лучший, наилучший
mauvais плохой	(plus mauvais) pire худший	(le plus mauvais) le pire самый плохой, наихудший
petit маленький	(plus petit) moindre меньший	(le plus petit) le moindre самый маленький

Exercices

1. Поставьте вместо точек данное прилагательное в нужном роде.

1. Joli: le bouquet est ..., la fleur est 2. Marié: Henri n'est pas ..., Jeanne n'est pas 3. Long: le concert est ..., l'émission est 4. Voisin: c'est l'appartement ..., c'est la famille 5. Africain: c'est un papillon ..., c'est une plante 6. Allemand: c'est un poète ..., c'est une actrice 7. Bas: le divan est ... la table est 8. Ancien: le palais est ..., l'église est ... 9. Egyptien: c'est un monument ..., c'est une pyramide 10. Mignon: c'est un enfant ..., c'est une fille 11. Clair: le bureau est ..., la chambre est 12. Seul: l'étudiant est ... à Paris, l'étudiante est

2. Поставьте прилагательные, данные в скобках, в соответствующем роде и числе.

1. J'ai vu des chèvres (blanc) qui mangeaient de l'herbe (vert).
2. Michel est un étudiant (américain). 3. Elle a reçu une lettre (long) et (intéressant). 4. Je n'aime pas cette pomme, elle est (mauvais). 5. Ma chambre est assez (grand) et (clair). 6. Sylvie est une (joli) brune de

Venise, elle n'est pas encore (marié). 7. Le ciel est (gris), une pluie (froid) tombe depuis le matin. 8. C'est une (ancien) chanson (africain). 9. Mon (nouveau) parapluie est très (bon). 10. Sa mission est bien (dangereux). 11. Ces pièces sont bien (drôle) et (amusant). 12. Voici un (nouveau) édifice, c'est ma (nouveau) école.

3. *Подберите в правой колонке русские эквиваленты французским фразам, обратите внимание на место прилагательного в каждом словосочетании.*

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1) un crayon rouge | 1) наша хорошая квартира |
| 2) un moment très difficile | 2) другая, очень интересная идея |
| 3) une étudiante étrangère | 3) горячая вода |
| 4) une grande maison blanche | 4) эта долгая жизнь |
| 5) la couleur noire | 5) большой белый дом |
| 6) cette longue vie | 6) очень трудный момент |
| 7) une jolie couleur | 7) зеленый цвет |
| 8) l'eau chaude | 8) наше современное искусство |
| 9) notre art moderne | 9) красивый цвет |
| 10) une autre idée très intéressante | 10) черный цвет |
| 11) la couleur verte | 11) иностранная студентка |
| 12) notre bon appartement | 12) красный карандаш |

4. *Выпишите в один столбик «существительное + прилагательное мужского рода», в другой – «существительное + прилагательное женского рода».*

1. Nous achetons des stylos noirs. 2. Cette jeune fille choisit une serviette verte. 3. Excusez-moi, est-ce que vous aimez la couleur rouge? 4. De quelle couleur est cette petite maison? – Elle est verte. 5. Ce jeune ingénieur finit le travail à six heures. 6. S'il vous plaît, donnez-moi votre crayon rouge. 7. Ce petit magasin est déjà ouvert à huit heures. 8. Apportez un autre livre français, s'il vous plaît. 9. Ils entrent dans une grande maison blanche. 10. Mes amis regardent un long film intéressant.

5. *Поставьте прилагательные в скобках в сравнительную или в превосходную степень, переведите предложения:*

1. Cette rue est (large) que la rue Pouchkine. 2. C'est (étroite) rue de notre ville. 3. Ce musée est (célèbre) que le Palais du Louvre. 4. C'est (court) chemin pour aller à ce village. 5. Moscou est (grand) que Kiev.

6. Ces jeunes filles sont (appliqués) de tout le groupe. 7. En hiver les jours sont (longs) qu'en été . 8. C'est (bon) élève de notre groupe. 9. Elle a été très malade; (petit) bruit l'agaçait. 10. C'est (beau) journée de ma vie. 11. Le Luxembourg est (petit) pays de l'Europe. 12. Ce sont (bon) sportifs de notre équipe. 13. Il surveillait (petit) paroles de ses interlocuteurs.

6. Переведите на французский язык:

1. Мой брат моложе моей сестры. 2. Волга шире, чем Москва-река. 3. Зимой дни короче, чем летом. 4. Эта комната такая же теплая, как и комната моей соседки. 5. Этот город менее красив, чем мой родной город. 6. Лето – самое прекрасное время года. 7. Осенью дни короче, ночи длиннее и прохладнее. 8. У меня нет ни малейшего представления о жизни этих людей. 9. Первый вопрос проще, чем последний. 10. Он так же силен, как его противник. 11. 22 декабря – самый короткий день года. 12. Мы заняли лучшие места в этой аудитории.

TESTS

1. Выберите правильную форму прилагательного:

1. C'est une actrice (italien).
 a) italienne b) italiens c) italiennes
2. Ma sœur est (sportif).
 a) sportifs b) sportives c) sportive
3. La fille est (discret).
 a) discrets b) discrètes c) discrète
4. La nouvelle est (faux).
 a) fraîche b) fausse c) franche
5. La voiture est (blanc).
 a) blanche b) blanches c) belle
6. La region est (sec).
 a) sec b) sèche c) sèches
7. Ces garçons sont (gentil).
 a) gentile b) gentiles c) gentils
8. Ce sont des problèmes (familial).
 a) familiaux b) familiales c) familial
9. Ce sont des questions (original).
 a) originaux b) originales c) original

10. Ce sont des événements (fatal).
a) fataux b) fatals c) fatales
11. Ce sont des fêtes (national).
a) nationaux b) nationals c) nationaux
12. L'ordre formel. La façon ...
a) formelle b) formèle
13. Le phénomène américain. La pièce ...
a) américaine b) américaine
14. Le caractère national. La route ...
a) nationale b) nationalle
15. Le problème concret. La proposition ...
a) concrete b) concrète
16. Le discours bref. La remarque ...
a) brêfe b) brève
17. Le plafond bas. La voix.
a) base b) basse
18. L'ami discret. La toilette ...
a) discrete b) discrète
19. Le plat doux. La lumière ...
a) douce b) dousse
20. Le peuple grec. La coutume ...
a) grecue b) grecque
21. Le livre favori.
a) favorie b) favorite
22. Le lieu public. La séance...
a) publicue b) publique
23. Un acte libérateur. Une armée...
a) libératrice b) libérateuse
24. Un rire fou. Une pensée ...
a) foue b) folle
25. Un éloge flatteur. Une appréciation ...
a) flattrice b) flatteuse
26. Le texte original. Les textes...
a) originals b) originaux
27. Le beau jardin. Les ... jardins.
a) beaux b) beaus
28. Le scandale public. Les scandales ...
a) publics b) publiques

29. Le drapeau bleu. Les drapeaux ...
a) bleux b) bleus
30. Le conflit social. Les conflits....
a) sociaux b) sociaux
31. Le match final. Les matches ...
a) finals b) finaux
32. Le fait amoral. Les faits ...
a) amoraux b) amorals
33. Le chantier naval. Les chantiers ...
a) navals b) navaux
34. Le pas fatal. Les pas ...
a) fataux b) fatals
35. Le principe fondamental. Les principes ...
a) fondamentaux b) fundamentals
36. Le corps mou. Les corps ...
a) mous b) moux
37. Le festival mondial. Les festivals ...
a) mondiales b) mondiaux
38. Le film sentimental. Les films...
a) sentimentaux b) sentimentals

2. Замените точки прилагательным в сравнительной или превосходной степени.

1. Le journal n'est pas ... épais que le livre.
a) plus b) moins c) aussi
2. Le train est ... long que le quai.
a) plus b) moins c) aussi
3. L'avion est ... rapide que le bateau.
a) plus b) moins c) aussi
4. La tour Ostankinskaya n'est pas ... haute que la tour Eiffel
a) plus b) moins c) aussi
5. Ce vase est ... que celui que tu as acheté hier.
a) meilleur b) le meilleur
6. L'huile est ... léger que l'eau.
a) plus b) moins c) aussi
7. Je n'en ai pas ... envie.
a) moindre b) la moindre c) la plus petite

8. La chambre de l'enfant doit être ... claire.
a) plus b) moins c) aussi
9. Avec l'âge on devient ... sage.
a) plus b) moins c) aussi
10. Il n'a pas ressenti ... ironie dans sa voix.
a) moindre b) la moindre c) la plus petite
11. Les choses ... simples lui paraissent difficiles.
a) les plus b) plus
12. Le départ de son père était pour lui ... des malheurs.
a) pire b) le pire c) le plus mauvais.
13. L'odeur de ces parfums est ... agréable.
a) plus b) la plus
14. La Loire est ... long fleuve de France.
a) plus b) le plus

3. Выберите соответствующую степень сравнения, употребите нужное наречие (**plus, moins, le plus, la plus, aussi, trop, assez**).

1. La glace est ... légère que l'eau.
2. Le tigre est ... féroce que le lion.
3. Le loup est ... rusé que le renard.
4. Par son territoire la France est ... grande que la Russie.
5. La Russie est ... grand pays du monde.
6. Les pics des Pyrénées sont ... hauts que ceux des Alpes.
7. Notre maison est ... haute maison dans notre rue.
8. Mon frère est l'élève ... appliqué de la classe.
9. En automne il fait ... froid qu'en été.
10. L'Elbrouz est ... haute montagne de l'Europe.
11. L'océan Pacifique est ... grand des océans.
12. Le vingt-et-un décembre, le jour du solstice d'hiver, est le jour ... court de l'année.
13. Mon livre est ... intéressant que le tien, c'est ... intéressant des livres que j'ai jamais lus.
14. Michel ne réussira jamais à son examen, il est ... paresseux.
15. La nouvelle de la catastrophe d'Arménie est ... importante que le mariage du comte de Chauvigny.
16. Un chien est ... dangereux qu'un tigre.

17. Je suis sûr que Michèle est ... intelligente pour comprendre cette explication.

18. Pierre et André ont eu les mêmes résultats à cette compétition; Pierre est ... fort qu'André.

Неопределенное прилагательное tout. **Adjectif indéfini tout**

Мужской род

tout – весь

Женский род

toute – вся

Множественное число

tous, toutes – все

Если **tout** стоит *перед существительным без артикля*, оно имеет значение «любой», «каждый», «всякий».

tout savant – каждый (любой) ученый

toute femme – каждая (любая) женщина

toutes robes – любые платья

Если **tout** стоит *перед определенным артиклем, указательным или притяжательным прилагательным*, то обозначает «весь (вся, все)».

toutes les robes – все платья

toutes ces robes – все эти платья

toutes tes robes – все твои платья

toute la vie – вся жизнь

tout le livre – вся книга

Если **tout** стоит *перед неопределенным артиклем*, то обозначает «целый».

toute une époque – целая эпоха

Exercices

1. Переведите:

1. A l'entrée de Paris toutes les voitures se sont arrêtées. 2. Tous les articles parlent de cet événement. 3. Dans cette pharmacie on peut trouver tous les médicaments. 4. Pour les Français c'est tout un événement. 5. Tout sportif doit le savoir. 6. C'est toute une équipe.

2. Замените точки соответствующими формами неопределенного местоименного прилагательного: **tout, toute, toutes; tout un, toute une, tout le, toute la, tous les, toutes les.**

1. Je sais que le camarade N. a visité ... grandes villes industrielles de ce pays. 2. Ne me dérangez pas à ... moment. 3. Nous avons vu ...

curiosités de cette ville. 4. Ces étudiants ont passé ... année en France. 5. Aujourd'hui ... notre équipe est au complet. 6. C'est ici que vous pourrez recevoir ... ces renseignements. 7. ... cela me plaît beaucoup. 8. ... le pays fête ce grand jour. 9. ... travail a ses difficultés. 10. Hier, j'ai passé ... journée en plein air. 11. C'est ... histoire, je vous en parlerai un jour. 12. Notre professeur d'anglais a été malade pendant ... mois.

Указательные прилагательные. Adjectifs démonstratifs

<i>Единственное число</i>		<i>Множественное число обоих родов</i>	
<i>мужской род</i>	<i>женский род</i>		
ce ce garçon	cet cet étudiant cet hiver	cette cette étudiante	ces ces livres ces étudiants ces étudiantes

Exercices

1. Замените точки соответствующими указательными прилагательными и переведите:

1. Que pensez-vous de ... enfant? 2. ... maison est grande. 3. ... étudiant est malade. 4. Mettez ... livres sur la table. 5. Dans ... dictée il n'y a pas de fautes. 6. ... cahiers sont dans la serviette. 7. Apportez ... chaises dans la salle. 8. ... groupe n'est pas grand. 9. Je travaille dans ... école. 10. ... édifice est très beau. 11. J'ai besoin de ... livre. 12. Nous aimons beaucoup ... pièce. 13. Vous avez oublié la fin de ... histoire. 14. Tu connais bien ... homme. 15. ... accident lui arrive assez souvent. 16. Les oeuvres de ... auteur sont remarquables.

2. Переведите:

1. Этот дом очень красив. 2. Эти студентки в аудитории. 3. Дайте мне эти французские книги. 4. Где этот карандаш? 5. Я читаю эту русскую газету. 6. Это окно широкое. 7. Этот студент разговаривает по-французски. 8. Откройте эту дверь! 9. Этот актер играет очень хорошо. 10. Я разговариваю с этими детьми. 11. Этот ребенок очень часто плачет. 12. Надо вернуть эти книги в библиотеку. 13. В этом году у нас будет много экзаменов.

Притяжательные прилагательные **Adjectifs possessifs**

Лицо		Один обладаемый предмет				Несколько предме- тов, муж. и жен. род
		мужской род		женский род		
Один обла- дат.	1.	mon	ami	ma	mon	mes amies, frères
	2.	ton	livre	ta sœur	ton amie	tes amies
	3.	son	frere	sa	son	ses sœurs
Неск. обла- дат.	1.	notre ami, frere				nos amies, frères
	2.	votre amie				vos amies
	3.	leur sœur				leurs sœurs

Примечание. Во французском языке притяжательные прилагательные согласуются в лице и числе с обладателем предмета и в роде и числе с обладаемым предметом.

Exercices

1. Замените точки соответствующими притяжательными прилагательными и переведите:

a) 1. Il pense à ... sœur. 2. Nous pensons à ... amis. 3. Ils apportent ... cahiers à ... professeur. 4. Avez-vous ... livres dans ... serviette? 5. Il a fait beaucoup de fautes dans ... devoir. 6. ... cahiers ne sont pas encore corrigés.

b) 1. Elle songeait toujours à ... départ. 2. Il pensait souvent à ... mère. 3. Il demande un conseil à ... ami. 4. Nous avons posé des questions à ... amis. 5. N'oublie pas d'écrire une lettre à ... mère. 6. Mon frère a mis ... cravate noire. 7. J'habite avec ... mère, ... père et ... frères.

2. Переведите:

1. Мы повторяем свои уроки. 2. Они возвращаются в свою комнату. 3. Я даю товарищу свою тетрадь. 4. Покажи мне свою работу. 5. Дайте мне мои книги и возьмите свои (книги). 6. Ты встречаешь своих школьных товарищей. 7. Вы часто пишете своим родителям? 8. Они разговаривают со своим преподавателем. 9. Она закрывает (свое) окно и выходит из (своей) комнаты. 10. Это мой друг. 11. Принесите свои книги на урок. 12. Одолжи, пожалуйста, свою ручку. 13. Студенты нашего университета заняли первое место в спортивных соревнованиях. 14. Расскажите о своих планах на лето.

15. Вы закончили свою работу? 16. Напишите свои пожелания в эту книгу. 17. Я взяла свою тетрадь. 18. Мы никогда не забудем их гостеприимства. 19. Я думаю о своей семье. 20. Вы уронили свою ручку. 21. В каникулы мы поедem в свой родной город. 22. Он живет у своих родителей.

Вопросительное прилагательное *quel*. Adjectif interrogatif *quel*

<i>Мужской род</i>	<i>Женский род</i>	<i>Множественное число</i>
Quel livre ?	Quelle école ?	Quels livres ? Quelles écoles ?

Вопросительное местоименное прилагательное **quel** вошло в состав некоторых устойчивых вопросительных оборотов.

Quel jour est-ce aujourd'hui?	-	Какой сегодня день?	
Quel jour sommes-nous aujourd'hui?	-	Какой сегодня день?	
Quel temps fait-il aujourd'hui?	-	Какая сегодня погода?	
Quelle heure est-il?	-	Который час?	и др.

Вопросительное местоименное прилагательное **quel** сочетается также с некоторыми предлогами для образования различных предложных вопросительных оборотов. Сюда относятся такие, как:

A quelle heure?	В котором часу?
A quelle condition?	При каком условии?
De quelle couleur?	Какого цвета?
De quel droit?	По какому праву? На каком основании?
Dans quel but?	Для какой цели?
Dans quel cas?	В каком случае?
En quelle année?	В каком году?
Par quel hasard?	В силу какой случайности?
Pour quelle raison?	На каком основании?

Exercices

1. *Замените точки соответствующими формами местоименного прилагательного: **quel, quels, quelle, quelles**:*

1. ... est la capitale de la France? 2. ... pays habitez-vous? 3. ... est cette fête? 4. ... est votre adresse? 5. ... livres français avez-vous déjà lus? 6. Je ne sais pas ... est cette rue. 7. ... âge a votre père? 8. ... est votre nom? 9. ... question voulez-vous me poser? 10. ... sont les grands fleuves de la France? 11. ... est cette ville? 12. ... langue parlez-vous? 13. ... journal français aimez-vous lire? 14. ... contrat avez-vous signé avec cette firme?

2. *Замените точки соответствующими формами вопросительного местоименного прилагательного **quel, quels, quelle, quelles**, употребленного с предлогами: **à, de, en, dans, par, pour**.*

1. ... couleur est ce plancher? 2. ... mois sommes-nous? 3. ... heure dînez-vous? 4. ... année êtes-vous né? 5. ... salle d'études travaillez-vous? 6. ... âge avez-vous commencé à étudier le français? 7. ... but apprenez-vous cette langue? 8. ... chemin voulez-vous revenir? 9. ... distance de Moscou est situé ce village? 10. ... raison ne répond-il pas à ma lettre? 11. ... machine parle cet ingénieur? 12. ... prix vendent-ils ces matières premières? 13. ... lettre voulez-vous répondre? 14. ... cas pourra-t-il recevoir cette prime?

3. *Переведите на русский язык:*

1. Quelle rencontre inattendue! 2. Regardez, quelle neige! Elle couvre tout! 3. C'est une voiture excellente. Quelle vitesse! 4. Quel bonheur de vous voir en bonne santé! 5. Quel malheur! Je suis arrivé trop tard. 6. Quelle pluie! Nous ne pouvons pas quitter la maison.

4. *Переведите на французский язык:*

1. Какие произведения Арагона вы читаете теперь? 2. Я хочу видеть, какие это книги. 3. В каком возрасте вы начали изучать английский язык? 4. В котором часу вы всегда встаете? 5. Я знаю, в котором часу он ложится, но не знаю, в котором часу он встает. 6. В каком доме и в какой квартире вы живете? 7. В каком месяце вы поедете в Крым? 8. С какой целью вы совершите эту поездку? 9. Какой дорогой вы вернетесь домой? 10. В каком случае вы не сможете совершить эту экскурсию? 11. На каком расстоянии от Москвы расположена ваша дача? 12. О какой новости вы говорите?

13. Какой музыкант! Мы можем его слушать без конца! 14. Какое счастье! Вы дома, и мы сможем с Вами побеседовать. 15. Какая гроза! Нельзя выходить. Останемся дома! 16. Какая прекрасная музыка! Я никогда ее не забуду.

Неопределенные местоименные прилагательные. Adjectifs Indéfinis

<i>Единственное число</i>		<i>Множественное число</i>	
<i>мужской род</i>	<i>женский род</i>	<i>женский род</i>	<i>женский род</i>
aucun – никакой, ни один	aucune – никакая, ни одна	aucuns никакие	aucunes
un autre – какой- нибудь другой, какой-то другой	une autre – какая- нибудь другая, какая-то другая	d'autres какие-нибудь другие	какие-то другие
l'autre тот другой	та другая	les autres те,	те другие
certain – некий, некоторый	certaine – некая, некоторая	certains некоторые, некие	certaines
chaque каждый	каждая	plusieurs какие-нибудь, любые	
maint – многий	mainte – многая	maints многие	maintes
le même – тот же самый	la même – та же самая	les mêmes те же самые	
nul – никакой, ни один	nulle – никакая, ни одна	nuls никакие	nulles
quelconque какой-нибудь, любой	какая-нибудь, любая	quelconques какие-нибудь, любые	
quelque какой-нибудь	какая-нибудь	quelques какие-нибудь, несколько	
tel – такой	telle – такая	tels такие	telles
tout – всякий	toute – всякая	tous всякие	toutes
tout le – весь	toute la – вся	tous les все	toutes les
tout un – целый	toute une – целая		

Exercices

1. Замените точки соответствующими формами неопределенных местоименных прилагательных: **quelque(s), quelconque(s), plusieurs, tel, telle, tels, telles.**

1. Cet étudiant a manqué ... leçons car il a été malade. 2. Je vous conseille de prendre ces deux livres et ... journaux français. 3. Ils dépenseront ... ou ... somme d'argent pour acheter un poste de télévision. 4. Je vous remercie pour ces ... renseignements que vous m'avez donnés. 5. Il me semble que c'est un musicien 6. Je vous ai déjà raconté ... fois cette histoire. 7. Choisissez ... ou ... jour pour notre prochaine rencontre. 8. Avez-vous lu tous ces articles? J'en ai lu 9. Un ... courage vous fait honneur. 10. Je n'ai jamais reçu de ... lettres.

2. *Переведите на русский язык:*

1. Certaines industries de ce pays ont réalisé des progrès spectaculaires. 2. Dans le domaine des prix de l'industrie française, la tendance est nettement orientée à la hausse et aucun facteur de baisse n'apparaît ni dans la conjoncture intérieure, ni conjoncture extérieure. 3. Ce fait ne permet de faire aucune conclusion précise quant'à l'évolution des prix. 4. J'ai déjà entendu parler de certaines conditions de ce contrat. 5. Cet accord pourra permettre, dans une certaine mesure, de développer notre commerce avec ce pays. 6. On note une certaine diminution des échanges entre ces pays au cours des deux dernières années.

Глагол. Verbe

По типу спряжения *французские глаголы делятся на три группы*. К 1-й группе принадлежат глаголы, имеющие в инфинитиве окончание **-er** и не изменяющие основы, за исключением глаголов *aller* и *envoyer*, относящихся к 3-й группе.

Forme négative

Je ne finis pas

Nous ne finissons pas

Forme impérative

Finis! Finissons! Finissez!

Forme interrogative

Est-ce que je finis?

Finis-tu?

Finissons-nous?

Глаголы 2-й группы:

mûrir – зреть

remplir – заполнять

choisir – выбирать

jaunir – желтеть

verdir – зеленеть

rougir – краснеть

blanchir – белеть

pâlir – бледнеть

grandir - расти

bâtir - строить

fleurir - цвести

guérir – выздоравливать

applaudir – аплодировать

obéir - слушаться

réjouir - радоваться

réfléchir – размышлять

Глаголы 3-й группы:

1-я подгруппа

sortir – выходить

partir – уезжать

sentir – чувствовать

servir – служить

dormir – спать

mentir – лгать

se repentir – раскаиваться;

и их производные

Sortir

je sors nous sortons

tu sors vous sortez

il sort ils sortent

elle sort elles sortent

2-я подгруппа

paraître – казаться

connaître – знать и др.

Connaître

je connais nous connaissons

tu connais vous connaissez

il, elle connaît ils, elles connaissent

3-я подгруппа

conduire – вести

produire – производить

traduire – переводить

construire – строить; и др.

Conduire

je conduis nous conduisons

tu conduis vous conduisez

il, elle conduit ils, elles conduisent

4-я подгруппа

attendre – ждать
 répandre – рассыпать
 répondre – отвечать
 perdre – терять
 mordre – кусать

j'attends
 tu attends
 il attend
 elle attend

Attendre

nous attendons
 vous attendez
 ils attendent
 elles attendent

5-я подгруппа

craindre – бояться
 plaindre – жалеть
 peindre – рисовать
 joindre – соединять; и др.

je crains
 tu crains
 il craint
 elle craint

Craindre

nous craignons
 vous craignez
 ils craignent
 elles craignent

6-я подгруппа

venir – приходить
 tenir – держать;
 и их производные

je viens
 tu viens
 il vient
 elle vient

Venir

nous venons
 vous venez
 ils viennent
 elles viennent

7-я подгруппа

recevoir – получать
 apercevoir – замечать
 devoir – задолжать
 concevoir – понимать; и др.

je reçois
 tu reçois
 il reçoit
 elle reçoit

Recevoir

nous recevons
 vous recevez
 ils reçoivent
 elles reçoivent

8-я подгруппа

vouloir – хотеть
 pouvoir – мочь
 valoir – стоить; и др.

Vouloir

je veux
 tu veux
 il veut
 elle veut
 nous voulons
 vous voulez
 ils veulent
 elles veulent

Pouvoir

je peux
 tu peux
 il peut
 elle peut
 nous pouvons
 vous pouvez
 ils peuvent
 elles peuvent

9-я подгруппа - глаголы, не изменяющие основы в Présent de l'indicatif, спряжение то же, что у глаголов 1-й группы.

Ouvrir

ouvrir – открывать	j'ouvre	nous ouvrons
couvrir – покрывать	tu ouvres	vous ouvrez
offrir – предлагать	il ouvre	ils ouvrent
souffrir – страдать;	elle ouvre	elles ouvrent
и производные от них		

Глаголы, не входящие в подгруппы, следует запомнить каждый в отдельности:

Être – быть

je suis	nous sommes
tu es	vous êtes
il est	ils sont
elle est	elles sont

Avoir - иметь

j'ai	nous avons
tu as	vous avez
il a	ils ont
elle a	elles ont

Aller - идти

je vais	nous allons
tu vas	vous allez
il va	ils vont
elle va	elles vont

Faire - делать

je fais	nous faisons
tu fais	vous faites
il fait	il font
elle fait	elles font

Savoir – знать

je sais	nous savons
tu sais	vous savez
il sait	ils savent
elle sait	elles savent

Voir – видеть

je vois	nous voyons
tu vois	vous voyez
il voit	ils voient
elle voit	elles voient

Prendre – брать, ***comprendre*** – понимать, ***apprendre*** – учить

je prends
tu prends
il prend
elle prend
nous prenons
vous prenez
ils prennent
elles prennent

Глаголы *être, avoir, savoir* имеют особые формы повелительного наклонения (Impératif):

Etre

sois!

soyons!

soyez!

Avoir

aie!

ayons!

ayez!

Savoir

sache!

sachons!

sachez!

Exercices

1. Donnez le présent des verbes suivants:

a) *1^e personne du singulier*: mettre, dormir, prendre, offrir, connaître, servir, recevoir, pouvoir, mentir, construire, promettre, vouloir ;

b) *3^e personne du singulier* : paraître, promettre, souffrir, apprendre, dormir ;

c) *1^e personne du pluriel* : faire, comprendre, voir, produire, reconnaître, revenir, servir, retenir, changer, annoncer, conjuguer ;

d) *2^e personne du pluriel* : dire, être, devenir, recevoir, faire, tenir ;

e) *3^e personne du pluriel* : vouloir, apercevoir, faire, savoir, comprendre, dire, disparaître, devenir, dormir, conduire, pouvoir, voir, offrir, devoir, écrire, remettre.

2. Faites des petites phrases à partir des verbes proposés:

Exemple: répéter, écouter, parler, étudier.

À la leçon de français je parle, j'écoute, je répète, j'étudie.

1) Se lever, bâiller, se coucher, se réveiller, rêver, fermer.

2) Balayer, s'ennuyer.

3) Apprécier, cuisiner, goûter.

4) Parler, payer, composer, décrocher.

3. Remplacez les points par les verbes:

pouvoir:

1. Il ne ... pas venir, il est malade. 2. Vous ... répéter votre question?
3. Est-ce que je ... vous aider? 4. Est-ce que nous ... venir chez vous samedi?
5. Ils ne ... pas répondre, ils ne parlent pas français. 6. Tu ... m'appeler ce soir?

vouloir:

1. Qu'est-ce que vous ... boire? 2. Tu ne ...pas aller au cinéma ce soir? Je ... bien. 3. Nous ne ... pas passer les vacances dans la ville. 4. Le malade ... vous parler. 5. Ils ... lire ce livre ce soir.

devoir:

1. À quelle heure tu ... partir? 2. Où ... nous aller? 3. Qu'est-ce que je ... faire avec ce texte? 4. Daniel et Vincent ... passer chez moi aujourd'hui. 5. 15 heures de voyage! Vous ... être fatigués! 6. On ne ... pas faire de bruit ici.

boire:

1. Qu'est-ce que vous...? 2. Tu ne ... rien le matin? 3. Nous ne ... pas de lait. 4. Je ne ... jamais de café le soir. 5. On ... quelque chose? 6. Ils ne ... pas pendant le voyage.

prendre, comprendre, apprendre:

1. Qu'est-ce que vous ... comme boisson? 2. Ils ... le train demain matin. 3. Je ... un bain tous les matins. 4. Tu me ...? 5. Nous ne ... pas bien. 6. Elles se ... 7. Elle .. vite. 8. Vous ... à conduire. 9. À quelle âge les enfants ... ils à lire?

venir, revenir, se souvenir:

1. Tu ... avec moi? 2. Quand est-ce que vous ... nous voir? 3. Nous ... de la part de Madame Michu. 4. Je ... tout de suite. 5. Vous ...à quelle heure? 6. Les Laffont ... demain des vacances. 7. Vous vous ... de moi? 8. Je ne me ... pas de son nom. 9. Qui se ... de son numéro de téléphone?

avoir:

1. Je n' ... pas de temps. 2. Quel âge ... -vous? 3. Ils n' ... pas d'argent. 4. Tu ... l'heure? 5. Nous ... des problèmes de logement. 6. Elle ... raison.

aller:

1. Où ... tu? 2. Le bus ... passer dans 2 minutes. 3. Vous ... à Paris? Quand? 4. Vos parents ... bien? 5. Je ...téléphoner. 6. Ce soir, nous ... au cinéma.

4. Répondez aux questions:

1) Qu'est-ce que tu fais à la leçon? 2) Qu'est-ce que les élèves font en classe? 3) Qu'est-ce que le professeur fait à la leçon de français? 4) Qu'est-ce que Nathalie fait après les leçons? 5) Qu'est-ce que vous faites ce dimanche? 6) Comment fais-tu ton devoir? 7) Comment ta maman prépare le dîner? 8) Comment aidez-vous vos parents? 9) Qu'est-ce que les élèves font quand ils sont de service? 10) Que fait un médecin? 11) Que fait un clown au cirque? 12) Que font les étudiants? 13) Que font les touristes? 14) Que fait un écrivain? 15) Que font les musiciens? 16) Que fais-tu?

Местоименные глаголы.

Verbes pronominaux

Местоименные глаголы в инфинитиве имеют возвратное местоимение **se**:

se laver	-	умываться
s'habiller	-	одеваться
se reposer	-	отдыхать

Местоименные глаголы спрягаются с двумя личными местоимениями: местоимением-подлежащим и местоимением-дополнением (прямым или косвенным).

Se laver

Je me lave	nous nous lavons
tu te laves	vous vous lavez
il se lave	ils se lavent
elle se lave	elles se lavent
non	?
Je ne me lave pas	Est-ce que je me lave?
Tu ne te laves pas	Te lave-tu?
Il ne se lave pas	Se lave-t-il?
Nous ne nous lavons pas	Nous lavons-nous?
Vous ne vous lavez pas	Vous lavez-vous?
Ils ne se lavent pas	Se lavent-ils?

Imperatif (!)

oui	non
Lave-toi!	Ne te lave pas!
Lavons-nous!	Ne nous lavons pas!
Lavez-vous!	Ne vous lavez pas!

Exercices

1. Mettez les verbes au présent.

1. Je (se lever) à sept heures. 2. A quelle heure (se lever)-vous? 3. Ils (se réveiller) toujours les premiers. 4. Elle ne (se reposer) pas après le travail. 5. Tu (s'habiller) vite.

2. Répondez aux questions.

1. Comment vous appelez-vous? 2. Comment s'appelle votre ami? 3. A quelle heure vous levez-vous? 4. Vous réveillez-vous toujours à

temps? 5. Où vous lavez-vous? 6. Vous lavez-vous à l'eau chaude ou à l'eau froide? 7. Avec quoi vous essuyez-vous? 8. Votre camarade, se lève-t-il en même temps que vous? 9. S'habille-t-il vite? 10. Vous habillez-vous chaudement en hiver? 11. Avec quoi vous peignez-vous? 12. Vous dépêchez-vous pour arriver à l'Université à temps? 13. Les étudiants, où se rencontrent-ils avant les cours? 14. A quelle heure vous rendez-vous à la maison? 15. Quand vous couchez-vous? 16. Vous promenez-vous parfois dans la journée?

3. Traduisez.

1. Как вы себя чувствуете (se sentir)? – Спасибо, я чувствую себя чудесно. 2. Почему ты встаешь (se lever) так рано? – Потому что я должен приняться (se mettre) за работу ровно в восемь часов утра. 3. Вдруг электричество гаснет (s'éteindre), и мы остаемся в полном мраке. 4. Почему вы останавливаетесь? (s'arrêter)? 5. Мы не понимаем, где находимся (se trouver). 6. Хотите пойти погулять (se promener) с нами? – Спасибо, я хочу погулять, но дети отдыхают (se reposer), и я не могу их оставить. 7. Эти мальчики часто ссорятся (se quereller).

4. Même devoir.

1. Не беспокойтесь (s'inquiéter)! Все идет хорошо. 2. Замолчите (se taire)! 3. Не вставай (se lever) так рано! 4. Уходите (s'en aller) и вспоминайте (se rappeler) иногда мои слова! 5. Отдохнем (se reposer)! 6. Садитесь (s'asseoir) и не молчите, расскажите мне все! 7. Одевайся (s'habiller) тепло! Мы должны отправиться (se rendre) в северные районы. 8. Не деритесь (se battre), успокойтесь (se calmer)! 9. Не спеши (se dépêcher), у тебя еще есть время. 10. Остановимся здесь (s'arrêter) и расположимся (s'installer) на берегу этой прекрасной реки. 11. Обопритесь (s'appuyer) на мою руку.

Прошедшее сложное время. Passé composé

Le passé composé выражает действие прошедшее, законченное, но связанное с настоящим; оно образуется при помощи вспомогательных глаголов **avoir** или **être** (au présent) + participe passé (причастие прошедшего времени) спрягаемого глагола.

Participe passé образуется путем прибавления к основе инфинитива окончания **-é** для глаголов 1-й группы и окончания **-i** для глаголов 2-й группы:

entrer - entré

finir - fini

Participe passé глаголов 3 -й группы имеет особую форму для каждого глагола.

Participe passé en -u

attendre	ожидать	attendu
boire	пить	bu
connaître	знать	connu
courir	бегать	couru
descendre	спускаться	descendu
devoir	быть должным	dû
entendre	слышать	entendu
falloir	надлежать	fallu
lire	читать	lu
pouvoir	мочь	pu
paraître	появиться	paru
répondre	отвечать	répondu
recevoir	получать	reçu
savoir	знать	su
tenir	держат	tenu
venir	приходить	venu
voir	видеть	vu
vouloir	хотеть	voulu
vivre	жить	vécu
vendre	продавать	vendu

Participe passé en -i

cueillir	срывать	cueilli
dormir	спать	dormi
partir	уезжать	parti
rire	смеяться	ri
sentir	чувствовать	senti
sortir	выходить	sorti
servir	служить	servi
suivre	следовать	suivi

Participe passé en – is

s'asseoir садиться assis
mettre класть mis
prendre брать pris

Participe passé en -é

naître рождаться né
aller идти, ехать allé

Participé passé en -t

couvrir	покрывать	couvert
conduire	вести	conduit
dire	говорить	dit
écrire	писать	écrit
ouvrir	открывать	ouvert
mourir	умирать	mort
faire	делать	fait

Спряжение глаголов в Passé composé:

<i>со вспомогательным avoir</i>		<i>со вспомогательным être</i>	
J'ai	lu	Je suis	monté (e)
tu as	trouvé	tu	es venu (e)
il a	parlé	il	est entré
elle	a fini	elle	est entrée
nous	avons répondu	nous	sommes montés (es)
vous	avez vu	vous	êtes venus (es)
ils	ont servi	ils	sont entrés
elles	ont mis	elles	sont entrées

Спряжение глагола **avoir** (иметь) в passé composé (participe passé - **eu**):

j'ai eu
tu as eu
il a eu
elle a eu

nous avons eu
vous avez eu
ils ont eu
elles ont eu

Forme négative

Je n'ai pas eu
tu n'as pas
nous n'avons pas

Forme interrogative

Est-ce que j'ai eu?
as-tu eu?
avons-nous eu?

Спряжение глагола *être* (быть) в passé composé (participe passé – *été*):

J'ai été	nous avons été
tu as été	vous avez été
il a été	ils ont été
elle a été	elles ont été

Forme négative

Je n'ai pas été
Nous n'avons pas été

Forme interrogative

Est-ce que j'ai été
As-tu été?

Большинство глаголов спрягается в passé composé со вспомогательным глаголом *avoir*.

Небольшая группа непереходных глаголов спрягается со вспомогательным глаголом *être*.

Запомните их:

entrer -	входить	Participe passé –	entré
sortir -	выходить		sorti
aller -	идти		allé
venir -	приходить		venu
arriver -	прибывать		arrivé
partir -	уезжать		parti
rentrer -	возвращаться		rentré
revenir -	возвращаться		revenu
monter -	подниматься		monté
descendre -	спускаться		descendu
tomber -	падать		tombé
rester -	оставаться		resté
naître -	родиться		né
mourir -	умирать		mort
devenir -	становиться		devenu

Exercices

1. Répondez aux questions:

- 1) Qu'avez-vous fait dimanche dernier? 2) Vous êtes resté chez vous?
3) Vous avez travaillé? 4) Vous avez beaucoup dormi? 5) Vous avez regardé la télé?
6) Vous êtes allé au cinéma? 7) Vous avez fait du sport?
8) Vous avez beaucoup lu? 9) Vous êtes sorti le soir?

2. *Qu'avez-vous fait pendant vos dernières vacances?*

3. *Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:*

1. Tu (prendre) quel bus? 2. Pourquoi (ouvrir) – t-il la fenêtre?
3. Qu'est-ce que vous (écrire) là? 4. Ce film ne m'... pas (plaire). 5. Je
vous (attendre) deux heures. 6. Tu n' ... pas (savoir) répondre. 7. Il
(pleuvoir) hier? 8. Ils (boire) beaucoup hier soir? 9. Elle (avoir) 20 ans la
semaine dernière. 10. Qui vous (conduire) ici? 11. Qu'est-ce que tu (faire)
dimanche? 12. Ils (recevoir) une lettre importante. 13. Vous n'...pas (lire)
ce livre. 14. Elles (devoir) partir. 15. Vous (voir) ce film? 16. Il (être)
malade.

4. *Complétez les phrases suivantes:*

1. D'habitude je dors bien toute la nuit, mais cette nuit...
2. D'habitude je vais chaque semaine au cinéma, mais cette semaine...
3. Il ne boit pas de café, mais hier soir.... 4. Habituellement nous ne
regardons pas beaucoup la télévision, mais la semaine dernière... 5. Je le
vois tous les jours, mais hier...6. J'ai l'habitude de me lever tard le
dimanche, mais dimanche dernier... 7. Il rentre chez lui tous les soirs,
mais hier...

5. *Qu'est-ce que vous n'avez jamais fait?*

6. *Qu'est-ce que vous n'avez pas encore fait?*

7. *Transformez les phrases au passé composé:*

1) Il sort son chien. 2) Il sort avec son chien. 3) Nous montons les
meubles. 4) Je descends du train. 5) Vous ne passez pas par Paris? 6) Vous
montez à pied. 7) Il retourne dans son pays. 8) Tu descends à quel arrêt?
9) Ils sortent avec qui? 10) Nous passons de bonnes vacances. 11) Il sort
son revolver. 12) Je descends mes bagages. 13) Il ne monte pas ses
bagages chez lui. 14) Elle passe tous les jours chez moi. 15) On retourne le
voir.

8. *Complétez les phrases:*

Bonne semaine
Lundi ...
Mardi...

Mercredi..
Jeuli..
Vendredi...
Samedi...
Dimanche...

9. Qu'est-ce qui a changé dans le monde depuis 100 ans?

Le niveau de vie, les mentalités, les femmes, l'informatique, les transports, la culture, le monde ouvrier, la pollution, les relations humaines, les hommes, les techniques, le cinéma, la vie matérielle, les pays du tiers monde, la publicité, les conditions du travail, les mœurs, l'inflation, les échanges économiques, les consommateurs, le pouvoir d'achat, les syndicats...

...s'est amélioré
...s'est améliorée
...se sont améliorés
...se sont améliorées

...s'est développé
...s'est développée
...se sont développés
...se sont développées

...s'est transformé
...s'est transformée
...se sont transformés
...se sont transformées

...se sont émancipés
...se sont émancipées
...s'est accéléré
...s'est accélérée

...s'est dégradé
...s'est dégradée
...se sont dégradés
...se sont dégradées

...s'est organisé
...se sont organisés

...s'est regroupée
...se sont regroupées

***Ближайшее прошедшее время.
Passé immédiat***

Время *Passé immédiat* обозначает действие, произошедшее в недавнем прошлом, и на русский язык переводится глаголом в прошедшем времени, сопровождаемым наречием *только что*. Оно образуется с помощью глагола *venir* в настоящем времени (au Présent), предлога *de* и инфинитива смыслового глагола.

Sortir

je viens de sortir	nous venons de sortir
tu viens de sortir	vous venez de sortir
il vient de sortir	ils viennent de sortir
elle vient de sortir	elles viennent de sortir
on vient	de sortir

Ex.: La séance vient de s'achever.

Exercice

Mettez le verbe entre parenthèses au passé immédiat:

1. Je (recevoir) une lettre. 2. Nous (terminer) notre leçon de français.
3. Le professeur (entrer) dans la salle d'études. 4. Ces étudiants (subir)
leurs examens. 5. On (sonner). 6. Notre réunion (commencer). 7. Nous le
(voir). 8. Vous (lire) un article très intéressant. 9. Je (apprendre) cette
nouvelle. 10. Tu (donner) ce cahier à ton professeur. 11. Ils (se promener)
dans ce grand parc. 12. Il (se lever).

Будущее простое время. Futur simple

Образование: инфинитив глагола + окончания **-ai, -as, -a ; -ons, -ez, -ont.**

Verbes en -er	je	passerai
<i>Passer</i>	tu	passeras
Verbes en -ir	il (elle)	partira
<i>Partir</i>	Nous	partirons
	vous	partirez
	ils (elles)	partiront
Verbes en -r(e)	Je prendrai	
<i>Prendre</i>	tu prendras	
	il (elle) prendra	
	nous prendrons	
	vous prendrez	
	ils (elles) prendront	

Formation irrégulière:

Aller	j'irai	Pouvoir	je pourrai	Pleuvoir	il pleuvra
Avoir	j'aurai	Mourir	je mourrai	Venir	je viendrai
Faire	je ferai	Courir	je courrai	Tenir	je tiendrai
Devoir	je devrai	Savoir	je saurai	Vouloir	je voudrai
Être	je serai	Recevoir	je recevrai	Valoir	je vaudrai
Falloir	il faudra	Voir	je verrai		

Futur simple выражает будущее действие как совершенного, так и несовершенного вида.

Но: в придаточных условных предложениях, вводимых союзом *si*, вместо *Futur simple* для обозначения будущего действия употребляется *Présent*:

Si vous me le permettez, j'irai avec vous. - Если вы мне **позволите**, я **пойду** с вами.

Exercices

1. *Si un jour vous gagnez une très grosse somme d'argent, que ferez-vous?*

- je la placerai dans une banque
- je la donnerai à mes parents
- je ferai un voyage
- je la distribuerai aux pauvres
- je me construirai une grande maison
- je deviendrai mécène

2. *Enquête: Le monde de l'an 3000. Préparez un questionnaire.*

- y aura-t-il encore des hommes sur la Terre?
- L'ordinateur remplacera-t-il les livres ou les gens liront toujours?
- Est-ce que les théâtres existeront encore ou la télé les remplacera?
-

3. *Complétez au futur:*

1. Pour le moment je ne peux pas vous répondre à cette question mais demain 2. Elle n'a pas encore son anniversaire mais le mois prochain.... 3. Je ne peux pas y aller tout de suite mais cet après-midi 4. Il ne fait pas très beau: j'espère que demain 5. Il ne vient pas cette semaine mais la semaine prochaine 6. Je n'ai pas encore pris l'avion,

mais un jour... . 7. Tu n'as pas encore passé ton examen mais dans quelques jours 8. Vous n'avez pas fini ce livre mais bientôt

4. Ouvrez les parenthèses:

L'année prochaine : 1) je (voyager) en France; 2) je (faire) mes études de français; 3) je (passer) mes examens; 4) ils (commencer) à travailler; 5) ils (étudier) la deuxième langue étrangère; 6) ils (lire) beaucoup en français; 7) nous (déménager); 8) nous (aller) à l'université; 9) nous (faire) ce voyage.

5. Ouvrez les parenthèses:

1. Les cours (finir) à 3 heures. 2. Je vous (dire) son adresse. 3. Nous (lire) ensemble ce livre français. 4. Tu (répondre) à ma question. 5. Ils vous (écrire) souvent. 6. Vous (apprendre) ces verbes. 7. Elle (traduire) cet article. 8. Je (faire) vite mon devoir. 9. Nous (aller) au cinéma. 10. Après les leçons vous (être) libres. 11. En été notre classe (faire) un voyage. 12. Demain nous (avoir) une réunion. 13. Ils les (voir) dimanche. 14. Tu (revenir) à 3 heures. 15. Il (devenir) célèbre. 16. Je (pouvoir) vous aider. 17. Il nous (tenir) compagnie.

6. Répondez aux questions:

1. Combien de cours aurez-vous demain? 2. Serez-vous libre à 2 heures? 3. Quand verras-tu ton professeur d'histoire? 4. Où iras-tu après les classes? 5. À quelle heure reviendra-t-elle? 6. Ferez-vous du sport pendant vos vacances? 7. Feron-nous des exercices sur la nouvelle règle?

7. Notez les actions les plus importantes que vous ferez demain:

.....

8. Parlez de votre leçon de français de la semaine prochaine:

.....

9. Développez les titres suivants:

Prochain lancement d'une fusée cosmique pour Saturne.

Un nouveau film sur nos écrans la semaine prochaine.

Une nouvelle exposition en automne prochain.

Les examens de la fin d'année.

Nos vacances prochaines.

10. Mettez les verbes entre parenthèses au Présent ou au Futur simple. Traduisez les phrases:

1. Que (faire)-vous si vous (être) libre le soir? 2. Si mes conditions vous (convenir), dites-le moi! 3. Il vous (dire) tout s'il le (vouloir). 4. S'ils ne (pouvoir) pas venir nous voir, ils nous (écrire). 5. Si nous ne (être) pas prêts, nous (remettre) notre départ à demain. 6. Si vous (prendre) une tasse de café bien chaud, vous ne (avoir) plus froid. 7. Nous (connaître) bien ce pays si nous y (vivre) longtemps. 8. Je (fermer) la fenêtre si tu (craindre) le courant d'air.

Ближайшее будущее время. Futur immédiat

Futur immédiat указывает на будущее действие, очень близкое к моменту речи, и на русский язык переводится при помощи глагола в будущем времени, часто сопровождаемого словами *сейчас, собираться, намереваться*. Оно образуется при помощи глагола **aller** в настоящем времени (Présent) и инфинитива смыслового глагола:

je vais rentrer
tu vas rentrer
il va rentrer
elle va rentrer
on va rentrer

nous allons rentrer
vous allez rentrer
ils vont rentrer
elles vont rentrer

Ex.: La pièce va commencer.

С тем же значением используется выражение *être sur le point de* + инфинитив глагола.

Ex.: La pièce est sur le point de commencer.

Exercice

1. Je (écrire) cette lettre. 2. Nous vous (prier) de venir. 3. Tu le (voir) dans quelques minutes. 4. Ma mère me (accompagner) à la gare. 5. Ces camarades (partir) en mission. 6. Vous les (inviter) à notre soirée. 7. Nous leur (raconter) les impressions de notre voyage. 8. Je (suivre) votre conseil. 9. Il (revenir) à la fin de cette semaine. 10. On nous (servir) le dîner. 11. Nous (visiter) l'exposition des peintres français. 12. On nous (apporter) notre courrier.

Прошедшее незаконченное время. Imparfait

Imparfait образуется от основы глагола в 1-м лице множественного числа настоящего времени (nous **parlons**, nous **finissons**), к которой прибавляются личные окончания *Imparfait*:

Jeparlais

Tu.....parlais

Il, elle.....parlait

Nousparlions

Vous.....parliez

Ils, ellesparlaient

Base de l'imparfait: base du “nous” du présent de l’indicatif:

Aller (nous **allons**) – j’**allais**

Avoir (nous **avons**) – j’**avais**

Boire (nous **buvons**) – je **buvais**

Dire (nous **disons**) – je **disais**

Pouvoir (nous **pouvons**) – je **pouvais**

Croire (nous **croyons**) – je **croyais**

Faire (nous **faisons**) – je **faisais**

Finir (nous **finissons**) – je **finissais**

Prendre (nous **prenons**) – je **prenais**

Заномнуме: глагол *être* имеет особую форму в *Imparfait* - ***j’étais***.

Exercices

1. Lisez les questions, puis répondez:

Quand vous étiez enfant,

- 1) vous étiez calme ou nerveux? 2) vous aviez un bon appétit ou non?
3) vous dormiez bien la nuit ou non? 4) vous aviez beaucoup d’amis ou non?
5) vous aviez un caractère facile ou difficile? 6) vous pleuriez facilement ou non?
7) vous étiez sensible ou non? 8) vous travailliez bien ou mal à l’école?
9) vous aimiez lire ou non? 10) vous faisiez des caprices ou non?
11) vous aimiez les animaux ou non? 12) vous aviez peur des chiens ou non?
13) vous étiez sage ou non?

2. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait:

1. Il (être) fatigué et (faire) lentement son devoir. 2. Parfois il (se reposer).
3. La journée (être) belle, il ne (pleuvoir) pas. 4. Le ciel (être) bleu.
5. Chaque jour je (se lever) à 7 heures, et pendant que je (faire) ma

toilette, ma mère (préparer) le petit déjeuner. 6. Maurice (aimer) bien la lecture, une ou deux fois par semaine il (aller) à la bibliothèque. 7. D'habitude, il (travailler), il (lire), (faire) les devoirs et puis il (revenir) à la maison.

3. Décrivez un jour d'hiver:

Le ciel ...

La neige...

Les arbres ...

Les maisons...

Le vent...

4. Complétez les phrases:

Chaque jour il..., puis nous ... et après tous ensemble on ...

Il se levait tôt, puis..., après... et ensuite... .

D'habitude, je ..., puis ..., et après... .

Souvent les élèves ... et le maître... .

5. Répondez aux questions:

Quel âge aviez-vous quand vous êtes allé à l'école?

Quelle heure était-il quand vous vous êtes réveillé ce matin?

Que faisait votre mère quand vous vous êtes levé?

Quelle heure était-il quand vous êtes sorti de la maison?

Прошедшее простое время.

Passé simple

Passé simple образуется путем прибавления к основе следующих окончаний:

1^e gr. **-ai, -as, -a**

2^e gr. **-is, -is, -it,**

3^e gr. **-is, -is, -it**

-us, -us, -ut

-âmes, -âtes, -èrent,

-îmes, -îtes, -irent,

-îmes, -îtes, -irent

-ûmes, -ûtes, -urent

1^e gr. *Parler*

je parlai

nous parlâmes

tu parlas

vous parlâtes

il (elle) parla

ils (elles) parlèrent

2^e gr. *Finir*

je finis

nous finîmes

tu finis

vous finîtes

il (elle) finit

ils (elles) finirent

3 ^e gr.	Основа глаголов 3-й группы часто изменяется в passé simple:		
<i>Faire</i>	je fis, tu fis, il (elle) fit,	nous fîmes, vous fîtes, ils firent	
<i>Pouvoir</i>	je pus, tu pus, il put	nous pûmes, vous pûtes, ils purent	
<i>Être</i>	je fus, tu fus, il fut	nous fumes, vous fûtes, ils furent	
<i>Avoir</i>	j'eus, tu eus, il eut	nous eûmes, vous eûtes, ils eurent	
<i>Aller</i>	j'allai, tu allas, il alla	nous allâmes, vous allâtes, ils allèrent	
<i>Venir</i>	je vins, tu vins, il vint	nous vînmes, vous vîntes, ils vinrent	

Retenez:

apercevoir - j'aperçus

boire - je bus

connaître - je connus

courir - je courus

devoir - je dus

lire - je lus

mourir - je mourus

pouvoir - je pus

savoir - je sus

valoir - je valus

vivre - je vécus

vouloir - je voulus

atteindre - j'atteignis

conduire - je conduisis

couvrir - je couvris

dire - je dis

naître - je naquis

dormir - je dormis

écrire - j'écrivis

entendre - j'entendis

mettre - je mis

rire - je ris

servir - je servis

suivre - je suivis

voir - je vis

Exercices

1. Mettez au passé simple les verbes entre parenthèses :

1. Le nom de Curie (être) célèbre. 2. Pierre Curie et sa femme (découvrir) le radium. 3. Marie Curie (naître) à Varsovie. 4. Marie Curie (perdre) tôt une soeur. 5. Marie (se mettre) à travailler pour aider sa soeur. 6. Elle (devenir) médecin. 7. Un jour Marie (rencontrer) son futur mari. 8. Les savants (se marier). 9. On (pouvoir) utiliser cette découverte. 10. Ils (faire) de nombreuses expériences.

2. Mettez au passé simple les verbes entre parenthèses :

1. Elle (entrer) dans la salle, (saluer) ses camarades, (prendre) ses livres et (partir). 2. Mes amis (organiser) une fête, (inviter) leurs amis et (s'amuser) beaucoup. 3. Avant le départ, ils (rendre) les livres à la bibliothèque et (choisir) quelques journaux pour les lire pendant le voyage.

4. Quand il (arriver) dans sa ville natale, il (prendre) le métro, (descendre) à la station du Parc et (se diriger) vers la maison où habitaient ses amis.
5. Elle (ouvrir) la porte et (venir) doucement voir ce que je faisais.

TEST

Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient.

1. En sortant elle ne (mettre) pas son béret.
a) metta b) mit c) mis
2. Les inconnus nous (suivre) jusqu'à la porte.
a) suivèrent b) suivent c) suivirent
3. Je (lire) son article avec intérêt.
a) lisai b) lis c) lus
4. Cet écrivain (mourir) à l'étranger.
a) mourut b) mourrut c) mourit
5. Il (être) nommé directeur.
a) fit b) fut c) fus
6. Nous (avoir) encore le temps d'écouter les nouvelles à la radio.
a) eûmes b) aurons c) eumes
7. Le paysan (bâtir) sa maison dans sa jeunesse.
a) bâtit b) bâttut c) bâttit
8. Le ministre (interrompre) le discours du député.
a) interromput b) interrompit c) interrompît
9. Nous (vouloir) partir par le train de 8 heures.
a) voulûmes b) voulumes c) voulons
10. Cette nouvelle me (paraître) inquiétante.
a) paraît b) parut c) parit
11. Pierre (se diriger) vers le château qui se dressait sur la colline.
a) se diriga b) se dirigea c) se dirige
12. Vers la nuit son absence (commencer) à l'inquiéter.
a) commença b) commença c) commence
13. Un bruit étrange le (faire) dresser l'oreille.
a) fait b) fut c) fit
14. Cet événement nous (obliger) à lui dire la vérité.
a) obligea b) obligea c) oblige
15. Tout en souriant elle lui (tendre) la main.
a) tendut b) tendit c) tend

16. Il lui (falloir) quelques années pour comprendre cette femme.
 a) fallit b) fallut c) fallût
17. Les jeunes hommes (revenir) trois heures après.
 a) reviennent b) revienrent c) revinrent
18. Les touristes (descendre) de la Tour Eiffel.
 a) descendèrent b) descendirent c) descendent
19. Personne ne le (reconnaître).
 a) reconnit b) reconnut c) reconnaît
20. Marie (reconduire) Pauline à la gare.
 a) reconduit b) reconduisit c) reconduisit
21. Ils ne (saisir) pas le sens de ses paroles.
 a) saisit b) saisissirent c) saisirent
22. Au départ l'enfant (éclater) en sanglots.
 a) éclata b) éclate c) eclata
23. Les vieux (vivre) une vie heureuse.
 a) vivrent b) vécurent c) vivèrent
24. Cette rencontre (devenir) pour eux la dernière.
 a) devient b) devienne c) devint
25. Il (ouvrir) la trappe de la cave.
 a) ouvert b) ouvrit c) ouvris

Давнопрошедшее время. Plus-que-parfait

Le Plus-que-parfait обозначает прошедшее действие, предшествующее другому прошедшему действию.

Образование: глагол *être* или *avoir* в *imparfait* + *participe passé* спрягаемого глагола

Parler, finir, prendre

j'avais	parlé
tu avais	fini
il avait	pris
elle avait	pris
nous avions	parlé
vous aviez	parlé
ils avaient	fini
elles avaient	pris

Venir

J' étais venu
tu étais venu
il était venu
elle était venue
nous étions venus
vous étiez venus
ils étaient venus
elles étaient venues

Forme négative

Je n'avais pas parlé
Nous n'avions pas parlé

Forme interrogative

Est-ce que j'avais pris des notes?
Avais-tu pris des notes?

Exemple: Tous les élèves avaient pris leurs places quand il est entré dans la classe.

Exercices

1. Mettez au passé:

Modèle: 1. Il n'habite plus ce quartier, il a déménagé. – Il n'habitait plus ce quartier, il avait déménagé. 2. Je ne trouve pas Hélène, elle est allée chercher sa fille à l'école. – Je n'ai pas trouvé Hélène, elle était allée chercher sa fille à l'école.

1. Pierre connaît ce garçon, il a fait sa connaissance pendant les Jeux Olympiques. 2. La fillette pleure parce qu'elle est tombée et s'est fait mal. 3. Quand je viens au théâtre, le spectacle a déjà commencé. 4. Je ne trouve pas Pierre chez lui, ses amis l'ont emmené avec eux. 5. Quand je rentre, la mère a déjà servi le déjeuner. 6. Les garçons jouent au football, Pierre leur a permis de prendre le ballon. 7. René n'a pas faim, il a déjeuné à la faculté. 8. Marc n'habite plus Paris, il s'est marié et il est parti pour Lyon. 9. Tout le monde est à table, on a pris du thé et on bavarde.

2. Faites d'après le modèle.

Modèle: J'avais mal à la tête parce que (ne pas dormir de toute la nuit). J'avais mal à la tête parce que je n'avais pas dormi de toute la nuit.

1. Je n'ai pas trouvé mon ami chez lui parce qu'il (partir pour Dijon). 2. Il a pu acheter une moto parce que (gagner assez d'argent). 3. Ils étaient très fatigués parce que toute la nuit (décharger les camions). 4. La fillette avait des yeux rouges parce que (pleurer beaucoup). 5. Le garçon avait mal à la jambe parce que (tomber). 6. Je voulais me reposer parce que toute la semaine (travailler beaucoup). 7. Je ne voulais pas aller au cinéma avec mon copain, parce que (voir déjà ce film).

Будущее в прошедшем. Futur dans le passé

Если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени, то для выражения действия, последующего по отношению к действию главного предложения, употребляется *futur dans le passé*, которое имеет форму *conditionnel présent*, т.е. образуется путем прибавления окончаний *imparfait de l'indicatif* к основе *futur simple*.

Futur dans le passé может также встречаться в простых предложениях, если все повествование относится к плану прошедшего. Переводится на русский язык будущим временем:

Je savais qu'il viendrait
bientôt à Moscou.
Atteindrait-il Douvres?

Я знал, что он скоро
приедет в Москву.
Достигнет ли он Дувра?

Exercice

Traduisez:

1. Il a dit qu'après la journée de travail il marchait péniblement. 2. Il a dit qu'après la journée de travail il marcherait péniblement. 3. L'aviateur dit que ses amis tentaient une expédition difficile. 4. L'aviateur dit que ses amis tenteraient une expédition difficile. 5. On savait que, avant de se poser, l'avion devait franchir les rochers. 6. On savait que, avant de se poser, l'avion devrait franchir les rochers. 7. Elle était sûre qu'il comprenait ce que je disais. 8. Elle était sûre qu'il comprendrait ce que je dirais.

Ближайшее будущее в прошедшем. Futur immédiat dans le passé

Futur immédiat dans le passé употребляется для выражения действия, которое должно непосредственно следовать за прошедшим действием. Образуется из *imparfait* глагола *aller* и *инфинитива* основного глагола. Глагол *aller* или не переводится, или переводится глаголами «собираться», «намереваться» и т.д.

Il allait tenter la traversée
de la Manche.
J'allais lire quand on
me téléphona.
Qu' allait-il lui arriver?

Он намеревался пересечь
Ла Манш.
Я собирался читать,
когда мне позвонили.
Что с ним случится?

Ближайшее прошедшее в прошедшем. Passé immédiat dans le passé

Passé immédiat dans le passé выражает действие прошедшее, непосредственно предшествующее другому прошедшему действию. Образуется из *imparfait de l'indicatif* глагола *venir*, предлога *de* и *инфинитива* основного глагола:

Il venait d'avoir un accident
d'avion, mais il voulait tenter
la traversée de la Manche.

Его самолет только что по-
терпел аварию, но он хотел
попытаться перелететь через
Ла-Манш.

Exercices

1. *Traduisez en faisant attention au futur et passé immédiats dans le passé.*

1) Le futur aviateur rêvait souvent à son premier vol. Comment allait-il se passer? Réussirait-il à l'effectuer avec succès? En tout cas, il ferait tout son possible pour atteindre sans accident le point de destination. Il franchirait de hautes montagnes, longerait les côtes des mers, survolerait des océans où l'on ne verrait que le ciel et l'eau. Son avion s'élèverait à une grande altitude, il battrait des records de vitesse...

2) Les passagers venaient de passer à la douane. Ils venaient de faire leurs adieux avec parents et amis. L'avion allait décoller. Le moteur allait être mis en marche. Bientôt on n'allait plus distinguer la terre. L'hôtesse de l'air allait saluer les passagers par des paroles traditionnelles...

2. *Traduisez les phrases suivantes:*

1. J'allais réaliser mon projet quand un accident arriva. 2. L'avion allait survoler l'océan. 3. Nous allions effectuer une expérience très importante quand nous aperçûmes que l'appareil ne fonctionnait plus.

4. Les étudiants allaient remplir la salle quand on leur déclara que la conférence n'aurait pas lieu. 5. Qu'allait-il tenter? Personne ne le savait. 6. J'allais monter l'escalier quand j'aperçus un ascenseur. 7. Le train venait d'arriver, et les voyageurs descendaient et longeaient le quai. 8. On parlait d'un grand travail qu'on venait d'effectuer. 9. Je connus cet homme à l'époque où il venait de perdre son meilleur ami. 10. Nous venions de distinguer un point noir à l'horizon. 11. L'avion venait de se poser et roulait vite sur la piste d'atterrissage. 12. Quand je suis arrivé chez mon ami, il venait de sortir.

3. Conjuguez:

Je viens de me lever; je venais de me lever.

Je vais effectuer ce travail; j'allais effectuer ce travail.

Согласование времен изъявительного наклонения. Concordance des temps de l'indicatif

<i>Главное предложение</i> <i>Временные отношения</i>	<i>Придаточное предложение</i>		
	<i>Одновременность</i>	<i>Предшествование</i>	<i>Следование</i>
<i>План настоящего:</i> présent, futur simple, impératif Je crois (écris-leur) Я думаю (напиши им)	Présent qu'il est à Moscou что он в Москве	Passé composé qu'il est parti что он уехал	Futur simple qu'il partira что он уедет
<i>План прошедшего:</i> imparfait, passé composé, passé simple Je croyais Я думала On m'a dit Мне сказали Elle apprit Она узнала	Imparfait qu'il était à Moscou что он в Москве	Plus-que-parfait qu'il était parti что он уехал	Futur dans le passé qu'il partirait что он уедет

Exercices

1. Mettez les verbes aux temps de l'indicatif.

1. Je pense que tu (apprendre) le français. 2. Je vois que tu (faire) beaucoup d'efforts. 3. Je sais que tu en (être) capable. 4. On dit qu'il

(falloir) travailler énormément. 5. Je suis sûr que je les (revoir) dans quelques jours. 6. Je suis sûr que je les (voir) il y a trois jours. 7. Elle dit que d'habitude elle (passer) les vacances au bord de la mer, mais cette année elle (aller) à la campagne. 8. Michel dit qu'il (rencontrer) Pierre l'année passée. 9. Nathalie écrit qu'elle (terminer) bien l'année scolaire et qu'elle (partir) dans trois jours pour les vacances aux Etats-Unis.

2. Accordez les temps de l'indicatif.

1. Quand je suis venue, Jean déjà (faire) la vaisselle. 2. Quand les invités sont arrivés, les enfants déjà (manger). 3. Quand Michel (arriver), sa femme avait déjà été transportée à l'hôpital. 4. Le directeur a annoncé la nouvelle mais Carole déjà (avouer). 5. Quand le père est arrivé, Pauline (appeler) le médecin. 6. Quand elle (partir) en France, elle avait déjà appris le français. 7. Pierre a acheté la voiture quand il (vendre) sa moto. 8. Quand les clients (venir), Daniel avait déjà étudié les dossiers. 9. La secrétaire a réservé les billets que le directeur (demander). 10. Elle (téléphoner) en France pour dire que son chef était parti.

3. Accordez les temps de l'indicatif.

a) 1. Le fils de Jean est allé passer son examen. 2. Quand il est rentré, sa mère lui (demander), comment ça (se passer). 3. Le garçon a répondu que les professeurs le (interroger) pendant deux heures, mais il ne (dire) pas un seul mot.

b) 1. Maman a demandé au petit Eric ce qu'il (faire) à l'école. 2. Le garçon a dit qu'ils (dessiner) avec un crayon qui (avoir) des petits cheveux.

c) 1. La secrétaire d'une riche cliente américaine s'est présentée un jour chez un grand couturier avec deux robes que celui-ci (faire) pour sa patronne. 2. La secrétaire (annoncer) que la dame (grossir) et qu'elle (souhaiter) élargir un peu ces deux robes. 3. Et elle (commander) encore deux nouvelles robes pour sa patronne. 4. Quelques jours plus tard, la secrétaire (venir) chercher les robes et (prier) d'envoyer les factures directement aux Etats-Unis. 5. Mais le couturier ne pas (être payé). 6. Il (apprendre) que la secrétaire (voler) une robe à sa patronne et (disparaître) avec les quatre!

4. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps qui conviennent.

1. J'espère que tu (venir) à ma fête. 2. J'ai lu dans le journal qu'il y (avoir) de graves troubles politiques dans ce pays. 3. On a annoncé à la

radio que ce chanteur (donner) le concert dans une semaine. 4. Rémi s'est souvenu qu'il (laisser) sa porte-monnaie dans la chambre. 5. On dit que les téléphones portables (être) dangereux. 6. Je pense que je (ne pas acheter) le téléphone portable, car il est cher dangereux. 7. Mireille raconte qu'au début, son travail (être) difficile, maintenant elle (s'habituer). 8. Elle ignorait si elle (pouvoir) obtenir de bons résultats. 9. La petite Sophie (ne pas vouloir) rester seule à la maison car elle (avoir) peur. 10. Sandrine a eu l'impression qu'elle (voir) un garçon. 11. Michel lui a répété ce qu'il (dire) hier. 12. Pierre lui a répété qu'il (ne pas être) là demain.

TEST

Mettez les verbes entre parenthèse à la forme qui convient.

1. Il a dit qu'il (écrire) à son frère demain.
a) écrit b) écrira c) écrirait
2. Je vous apprends qu'en votre absence elle vous (attendre) pendant une demi-heure.
a) attend b) attendait c) a attendu
3. On lui a dit que le directeur (vouloir) lui parler.
a) a voulu b) voulait c) avait voulu
4. Elle ne leur a pas raconté ce qui lui (arriver) la veille.
a) est arrivé b) arrivait c) était arrivé
5. Sa soeur part demain. Il lui a demandé quand elle (revenir).
a) reviendrait b) revenait c) était revenue
6. J'ai reçu sa lettre, mais je ne savais pas pourquoi il ne m'(écrire) rien de son séjour.
a) écrirait b) écrivait c) avait écrit
7. Je me suis rappelé que je (laisser) les clés sur la table de nuit.
a) laisserais b) laissais c) avais laissé
8. L'homme lui demanda le chemin et il lui répondit qu'il (falloir) tourner dans la première ruelle.
a) fallait b) faudrait c) avait fallu
9. Le professeur demanda lequel de ces trois croquis (être) à lui.
a) est b) était c) serait
10. Je lui ai demandé quand elle le (deviner).
a) devinait b) avait deviné c) devinerait
11. Je veux savoir ce qui (arriver) à mon ami.
a) arrive b) est arrivé c) arriverait d) était arrivé

12. Dites-moi si vous (dresser) déjà le plan.
 a) dressez b) avez dressé c) dresserez d) aviez dressé
13. Il leur a demandé s'il y (avoir) quelqu'un dans le local.
 a) a b) avait c) aurait
14. Il ne nous a pas dit qui lui (présenter) cet homme.
 a) présente b) a présenté c) avait présenté
15. Dites-nous ce que nous vous (devoir)
 a) devons b) avons dû c) devrions
16. Il m'a demandé si je (se souvenir) des détails de notre conversation.
 a) me souviens b) me souviendrais c) me souvenais
17. Je ne sais pas comment il y (parvenir).
 a) est parvenu b) était parvenu
18. Il voyait bien que ces deux soeurs ne (se ressembler) pas.
 a) se sont ressemblées b) se ressemblaient c) se ressembleraient
19. Je lui ai demandé ce qu'il (faire) avec ce marteau.
 a) fit b) faisait c) fait

Условное наклонение. Настоящее время. Conditionnel présent

Le Conditionnel Présent образуется от основы будущего времени (Futur simple) глагола и окончания Imparfait.

<i>Активная форма</i>	<i>Местоименная форма</i>
1-я группа	1-я группа
Je regarderais	Je me regarderais
Tu regarderais	Tu te regarderais
Il regarderait	Il se regarderait
Nous regarderions	Nous nous regarderions
Vous regarderiez	Vous vous regarderiez
Ils regarderaient	Ils se regarderaient
2-я гр.: J'avertirais	3-я гр.: Je servirais, je tiendrais, je verrais, je conduirais, etc.

Exercices

1. Traduisez:

1. Nous ferions un tour de la ville. 2. Cette robe vous irait à merveille. 3. Je lirais ce livre en deux jours. 4. Nous pourrions vous aider. 5. Je ferais ce voyage avec mes amis. 6. Je visiterais cette exposition avec plaisir. 7. Nous voudrions sortir ce soir. 8. Votre ami serait malade. 9. Monsieur N. arriverait la semaine prochaine. 10. Si nous habitions à la campagne, nous ferions de l'élevage. 11. Si vous alliez au musée Pouchkine, vous verriez une exposition très intéressante. 12. Si on me proposait à participer à cette rencontre, j'en serais très content.

2. Mettez le verbe au conditionnel présent et traduisez:

1. Je vous propose d'aller au concert. 2. Il veut vous poser une question. 3. Voulez-vous me dire l'adresse de cet homme? 4. Pouvez-vous m'écoutez maintenant? 5. Il sait cette nouvelle. 6. Votre visite nous fait un grand plaisir. 7. Ils sont contents de vous voir. 9. Il nous aperçoit. 9. Elle nous invite chez elle. 10. Vous devez venir.

Сослагательное наклонение. Настоящее время. Subjonctif présent

Le Subjonctif présent образуется от **основы 3-го лица множественного числа Présent de l'Indicatif** путем прибавления **окончаний -е, -es, -е, -ions, -iez, -ent**.

<i>Активная форма</i>	<i>Местоименная форма</i>
1-я группа Que je regarde Que tu regardes Qu'il regarde Que nous regardions Que vous regardiez Qu'ils regardent 2-я гр.: Que j'avertisse; 3-я гр.: Que je serve, que je tiennne, que je voie, que je conduise. etc.	1-я группа Que je me regarde Que tu te regardes Qu'il se regarde Que nous nous regardions Que vous vous regardiez Qu'ils se regardent

Exercice

Trouvez la phrase française équivalente à la phrase russe suivante:

Он хотел бы все знать.

1. Il voudra tout savoir. 2. Il voudrait tout savoir. 3. Il voulait tout savoir.

Он ничего не сможет сделать.

1. Il ne pourrait rien faire. 2. Il ne pourra rien faire. 3. Il ne pouvait rien faire.

Он был очень рад узнать эту новость.

1. Il serait très content d'apprendre cette nouvelle. 2. Il était très content d'apprendre cette nouvelle. 3. Il sera très content d'apprendre cette nouvelle.

Пассивная форма. La forme passive

Активная форма указывает, что лицо или предмет, выступающие в роли подлежащего, осуществляют действие, выражаемое глаголом. В **пассивной** форме лицо или предмет в функции подлежащего не осуществляет действие, а испытывает его.

Пассивную форму могут образовывать **только переходные глаголы**.

Пассивная форма образуется с помощью глагола **être** в любом времени, **Participe passé** основного глагола (согласуется в роде и числе с подлежащим) и предлога **de** или **par**.

Активная форма	Пассивная форма
aimer Il aime. Он любит Il a aimé. Он (по)любил Il aimera. Он полюбит (будет любить)	être aimé Il est aimé. Он любим Il a été aimé. Он был любим (его любили) Il sera aimé. Он будет любим (его будут любить).

Пассивная форма переводится глагольной формой на **–ся** или причастием в краткой форме. При переходе из активной формы в пассивную прямое дополнение становится подлежащим, а подлежащее – косвенным дополнением. Если косвенное дополнение является

непосредственно активным источником действия, то употребляется предлог **par**:

*La maison est bâtie **par** les maçons.*

Если косвенное дополнение не является непосредственно активным источником действия, а зависит от другого источника (явного или подразумеваемого), то употребляется предлог **de**:

*La maison est ornée **de** colonnes.*

TEST

Passif / actif.

Пассивная и активная форма

Précisez les formes en italique: passive ou active.

1. Il *est heureux* de pouvoir voyager pendant les vacances.
2. Le vent *était* violent, les arbres *semblaient* se parler avec terreur.
3. Il *y a* des virages dangereux, sois prudent!
4. Les enfants *sont rentrés* tard.
5. Ma voiture *est* très bien *réparée*.
6. La ville *est située* sur le Rhône.
7. Elle *n'est pas* encore *arrivée* au bureau.
8. La vedette *a été applaudie* par les spectateurs.
9. Le célèbre poète *est mort* très jeune.
10. Le médecin *était inquiet* de l'état du malade.
11. La porte *était fermée* à clé.
12. Elle *est partie*, sans prévenir personne.
13. Dès que tu *seras arrivé*, téléphone-nous!
14. Au retour du voyage il *sera renvoyé* en mission.
15. La maison *fut construite* il y a 100 ans.
16. Mes sœurs *sont revenues* du Caucase bouleversées par cette nouvelle.

Безличные глаголы и выражения.

Verbes et locutions impersonnels

Во французском языке есть глаголы, которые употребляются только в безличной форме, например:

falloir	il faut	нужно
pleuvoir	il pleut	идет дождь
neiger	il neige	идет снег
grêler	il grêle	идет град
bruiner	il bruine	моросит
geler	il gèle	морозит
tonner	il tonne	гром гремит

Существует также ряд глаголов, которые употребляются и в личной форме и в безличной, например:

arriver – прибывать, il arrive – случается. Сравните:

Les étudiants arrivent tard.

Il arrive que les étudiants arrivent à temps.

rester – оставаться, il reste – остается. Сравните:

Je reste seul.

Il me reste une minute, je dois aller à la gare.

faire – делать, il fait ... - (о явлениях природы). Сравните:

Il fait son travail bien.

Il fait beau aujourd'hui. *Il fait* chaud. *Il fait* froid. *Il fait* sombre.

être – быть, il est ... (суждения о чем-либо):

Il est impossible (невозможно) de réaliser ce rêve.

Il est possible (возможно) d'apprendre bien le français.

Il est difficile (трудно) de se réveiller tôt.

Il est nécessaire (необходимо) de se lever à sept heures du matin.

Il est tard (поздно) de passer les examens.

Il est tôt (рано) d'aller à l'université.

Il est utile (полезно) de répéter cette règle encore une fois.

avoir – иметь, il y a - имеется, есть.

Il a beaucoup de livres.

Il y a beaucoup de livres dans la bibliothèque de l'université.

Exercices

1. Traduisez :

1. Il pleut toute la journée, et nous ne pouvons pas sortir. 2. J'aime beaucoup me promener dans la forêt quand il neige. 3. Pour arriver à notre maison, il faut traverser la rivière en bateau. 4. Il gèle à pierre fendre. 5. Dans les pays chauds, il ne neige pas en hiver, mais il pleut. 6. L'orage approche, entendez-vous qu'il tonne ? 7. Il grêle, regarde ! Les grêlons

sont si gros qu'ils brisent les fleurs de notre jardin. 8. Faut-il vous raconter toutes mes aventures ? 9. Aujourd'hui il gèle, le thermomètre marque dix degrés au-dessous de zéro. 10. Il pleut à verse, donne-moi ton parapluie !

2. Répondez aux questions :

1. Fait-il beau aujourd'hui ? 2. Quelle heure est-il ? 3. Fait-il froid dans les salles de l'Université ? 4. En quelle saison pleut-il le plus ? 5. Neige-t-il aujourd'hui ? 6. Faut-il vous apporter un dictionnaire ? 7. Combien d'argent vous reste-t-il ? 8. Est-il possible d'avoir un entretien avec vous ce soir ? 9. Y a-t-il des étudiants qui ne parlent aucune langue étrangère ? 10. Est-il déjà tard ?

Неличные формы глагола. Formes non personnelles du verbe

А. Инфинитив (неопределенная форма глагола). Infinitif

Инфинитив - это неличная форма глагола, называющая действие в его самом абстрактном значении без указания лица и числа. Во французском языке инфинитив имеет две временные формы: *Infinitif présent* и *Infinitif passé*.

Infinitif présent имеет 4 вида окончаний (**-er,- ir,- re,- oir**) и соответствует русскому инфинитиву как совершенного, так и несовершенного вида, выражая в предложении, как правило, одновременность по отношению к другому действию в настоящем, будущем или прошлом:

Il croit (croyait, croira) *avoir raison*. - Он считает (считал, посчитает), что он *прав*.

Infinitif passé образуется из *Infinitif présent* вспомогательного глагола *avoir* или *être* и *Participe passé* основного глагола: *avoir apporté; être parti; s'être levé*. В предложении, как правило, выражает предшествование по отношению к другому действию в настоящем, прошлом или будущем:

Il croit (croyait, croira) *avoir réussi*. - Он считает (считал, будет считать), что *добился успеха*.

Инфинитивный оборот

После глаголов восприятия *voir, regarder, entendre, écouter, sentir* употребляется инфинитивный оборот. На русский язык он может быть переведен:

- придаточным дополнительным предложением,
- причастным оборотом,
- отглагольным существительным:

J'entends l'enfant pleurer.

Я слышу как плачет ребенок.

Я слышу плачущего ребенка.

Я слышу плач ребенка.

Глагол faire перед инфинитивом

Глагол *faire* в сочетании с инфинитивом выражает побуждение к действию, выраженному инфинитивом. Иногда переводится на русский язык глаголом «заставить».

Например: *faire savoir* – объявить, довести до сведения
faire voir – показать
faire entrer – впустить
faire travailler – заставить работать
faire rire – рассмешить
faire mourir – уморить

Употребление глагола laisser

L'emploi du verbe laisser

Глагол *laisser* имеет значение «оставлять»:

Il a laissé son manuel à la maison. Он оставил свой учебник дома.

Если за глаголом *laisser* следует другой глагол в инфинитиве, то глагол *laisser* приобретает значение «позволять»:

Laissez-moi passer. Позвольте мне пройти.

Laissez-moi faire. Позвольте мне действовать (разрешите мне действовать).

Il laisse échapper cette occasion. Он упускает этот случай.

Vous avez laissé tomber votre mouchoir. Вы уронили ваш платок.

Exercices

1. Traduisez les phrases:

A. 1. Faites-nous savoir la date de votre examen. 2. Faites venir le médecin, cet homme ne va pas bien. 3. Ce livre nous fait connaître l'histoire de la musique du XIX-e siècle. 4. Le professeur de français nous fait beaucoup travailler. 5. Il faut faire comprendre à cet homme que sa

présence est inutile. 6. Faites marcher la radio! 7. Il faut faire lire cet enfant. 8. Faites entrer les étudiants qui attendent au vestibule. 9. La belle musique a fait naître une émotion profonde. 10. Il nous a fait partager ses espoirs. 11. Il se fait apprécier. 12. Ce chanteur connu du monde entier se fait accompagner par tout un orchestre.

B. 1. Il a soufflé sa bougie et s'est laissé tomber sur le lit. 2. Ne laissez pas l'enfant jouer avec les allumettes. 3. Me laisseras-tu donc arrêter devant ta maison? 4. Ecoutez, monsieur Seguin, dit la chèvre, - je me languis chez vous, laissez-moi aller dans la montagne. 5. Pour comble de malheur, l'enfant laissa tomber sa montre, qui se brisa. 6. Le bonhomme avait la tête faible et se laissait tromper comme un enfant. 7. Je le trouvais encore trop faible pour lui laisser connaître la vérité.

2. Traduisez:

1 Je vois l'instituteur entrer. 2. Il entend son père et son petit frère parler. 3. Je sens mon cœur battre. 4. Nous regardons le soleil se coucher. 5. On le voit s'avancer. 6. Je les ai entendu éclater de rire. 7. La voyez-vous souvent pleurer? 8. L'avez-vous entendu crier à travers la porte? 9. Il a entendu sa petite sœur pousser des cris déchirants. 10. Je vous ai vu ouvrir la porte. 11. Nous les voyons consoler sa mère. 12. Nous écoutons la pluie tomber. 13. On voit les étudiants travailler.

3. Traduisez:

1. Après avoir porté les lettres à la poste Léon est rentré à l'hôtel. 2. Il est sorti sans avoir regardé ses camarades. 3. Je suis parti après avoir parlé à mes parents. 4. Nous avons quitté la ville après avoir visité tous les musées. 5. Avant de partir, il regarda sa maison pour la dernière fois. 6. Elle ne disais rien afin d'éviter les explications et les discussions. 7. Elle reconnaissait les voix sans pouvoir distinguer les mots. 8. Malgré la fatigue de la chasse, Mergy passa une bonne partie de la nuit sans dormir. 9. En ce moment un commissionnaire entra, remit une lettre à madame Vauquer, qui se laissa couler sur sa chaise après l'avoir lue.

Б. Причастие настоящего времени (Participe présent) образуется от основы 1-го лица множественного лица настоящего времени глагола с помощью окончания **-ant**:

lire – lisons – **lisant**,

исключение: avoir – ayant, être - étant, savoir – sachant.

Participe présent обозначает действие, происходящее одновременно с другим действием; на русский язык переводится действительным причастием несовершенного вида или придаточным относительным предложением.

J'ai reçu une lettre *annonçant* l'arrivée de mes parents. - Я получил письмо, сообщавшее (которое сообщало) о приезде моих родителей.

Participe présent может иметь значение качественного прилагательного, становясь в таком случае ***adjectif verbal (отглагольным прилагательным)***, которое согласуется в роде и числе с существительным, к которому относится. Сравните:

C'est une jeune fille souriante. - Это улыбчивая девушка.

C'est une jeune fille souriant toujours. - Это всегда улыбающаяся девушка.

В. Причастие прошедшего времени (*Participe passé*) (о его образовании см. в разделе *Passé composé*) обычно употребляется в функции определения, стоит после определяемого слова и согласуется с ним в роде и числе. *Participe passé* переходных глаголов соответствует русскому страдательному причастию:

La fenêtre restait *ouverte* toute la journée. - Окно оставалось *открытым* весь день.

Participe passé непереходных глаголов соответствует русскому действительному причастию совершенного вида:

J'ai rencontré mon amie *arrivée* de Paris. - Я встретил свою подругу, *приехавшую* из Парижа.

Г. Деепричастие настоящего времени (*Gérondif*) образуется от *participe présent* с помощью частицы ***en***.

En entrant dans la salle il a vu son ami. - Входя в зал, он увидел своего друга.

Глаголы *avoir*, *être* образуют деепричастие без частицы *en*:

avoir – *ayant*, *être* – *étant*.

На русский язык переводится деепричастием настоящего времени.

Exercices

1. Traduisez les phrases:

1. Dans le jardin j'ai vu une jeune fille lisant une lettre. En lisant ce livre, j'ai appris beaucoup de choses. Ce sont les livres lus dans mon enfance. 2. Ce soir j'ai vu mon ami Pierre sortant du métro. En sortant du métro, j'ai rencontré des amis. Les enfants sortis de l'école ont couru vers le parc. 3. Il est allé vers la fenêtre ouverte pour la fermer. En ouvrant la fenêtre elle a respiré profondément l'air frais du matin. En passant devant la maison j'ai remarqué une femme ouvrant la fenêtre.

2. Traduisez:

1. Les étudiants étrangers sont venus de nombreux pays pour faire leurs études à l'Université de Moscou. 2. Les étudiants venus de nombreux pays ont appris à comprendre et à noter les cours donnés en russe. 3. On a rencontré des savants et des artistes connus dans notre club. Les rencontres organisées dans notre club d'étudiants ont toujours connu un grand succès. 5. Beaucoup d'étudiants ont lu les livres de ce savant. 6. Ce sont les livres lus par beaucoup d'étudiants. 7. Nous avons voulu prendre connaissance des résultats de ce travail. 8. Ce travail a donné des résultats voulus.

3. Traduisez:

1. C'est une île portant un nom original. 2. Il s'agit des lacs possédant des réserves d'eau importantes. 3. C'est une mer occupant la deuxième place. 4. Les montagnes entourant cette ville ne sont pas hautes. 5. Nous avons vu les poissons habitant ce lac. 6. Les étrangers faisant leurs études à l'Université de Moscou sont venus de beaucoup de pays. 7. Les jeunes gens entrant à l'Université doivent passer un concours. 8. C'est un pays ayant beaucoup de montagnes. 9. Je connais un homme sachant dix langues étrangers. 10. En vivant à Moscou il a aimé cette ville. 11. En faisant vos études à cette Université vous pouvez apprendre beaucoup de choses.

4. Employez le participe présent ou le participe passé selon le sens:

1. Le télégramme (annoncer) l'arrivée de mon père. 2. La nouvelle (annoncer) par Daniel. 3. Les élèves (faire) leurs exercices. 4. Les fautes (faire) par nos étudiants. 5. Une femme (acheter) des fruits. 6. Les fruits (acheter) dans ce magasin. 7. La mère (regarder) ses enfants. 8. L'enfant (dormir) dans son lit. 9. Les lettres (recevoir) hier. 10. Le musée (ouvrir) tous les jours. 11. Les maisons (construire) dans notre rue.

Местоимения. Pronoms

Личные приглагольные местоимения. *Pronoms personnels conjoints*

Синтаксич. функции	Единственное число				Множественное число			
	1-е л.	2-е л.	3-е л.		1-е л.	2-е л.	3-е л.	
			муж. р.	жен. р.			муж. р.	жен. р.
Подлежащее	je	tu	il	elle on	nous	vous	ils	elles
Прямое дополнение	me	te	le	la	nous	vous	les	
Косвенное дополнение	me	te	lui		nous	vous	leur	

Прямое доп.: Il me (te, le, la, le, nous, vous, les) cherche.
Он меня (тебя, его, ее, это, нас, вас, их) ищет.

Косв. доп.: Il me (te, lui, nous, vous, leur) répond.
Он мне (тебе, ему (ей), нам, вам, им) отвечает.

Личные независимые местоимения. *Pronoms toniques*

Число	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо	
			муж. род	жен. род
Единственное	moi	toi	lui	elle
Множественное	nous	vous	eux	elles

Место личных приглагольных местоимений

Они ставятся обычно перед глаголом, который они дополняют (перед вспомогательным глаголом в сложном времени):

Elle **m'**attend. - Она меня ждет.

Vous ne **lui** écrivez pas. – Вы ему не пишете.

Запомните! Если глагол в повелительном наклонении (в утвердительной форме), то местоимение стоит после глагола:

Attends-**moi**! – Подожди меня!

Ecrivez-**lui**! – Напиши ему!

При глаголе в *отрицательной* форме порядок слов обычный:
Ne **m'**attends pas ! – Не жди меня !

Когда при глаголе два личных объектных местоимения в функции прямого и косвенного дополнения, то местоимения 1-го и 2-го лица (косвенное дополнение) **me, te, nous**, etc. *предшествуют* местоимению 3-го лица (прямое дополнение) **le, la, les**:

Il **me** l'a dit. - Он мне сказал это.

Elle **nous les** a donnés. – Она нам их дала.

Если оба местоимения в 3-м лице, то прямое дополнение (**le, la, les**) *предшествует* косвенному (**lui, leur**):

Elle **le lui** explique. - Она ему это объясняет.

Je **le leur** ai promis. – Я им это обещал.

Запомните! Если глагол употреблен в повелительном наклонении (в утвердительной форме), то местоимения стоят после глагола и прямое дополнение *предшествует* косвенному:

Donne-**les moi**! – Дай их мне!

Explique-**le nous**! – Объясни это нам!

При глаголе в отрицательной форме порядок слов обычный:

Ne **me les** donne pas! – Не давай их мне!

Exercices

1. Complétez par le, la, les, lui, leur:

1. Si tu vois les Morel, dis- ...que je ... invite à diner lundi soir. 2. La fille blonde qui porte les lunettes, tu ... connais? 3. C'est mon professeur de dessin. Je ... vois tous les jeudis. 4. Je n'ai pas vu Agnès depuis quinze jours. Je vais ... téléphoner demain matin. 5. Ma voiture, c'est la Renault 5 garée au coin de la rue, là-bas. Tu ...vois? 6. Je rencontre André demain. Tu veux ... voir aussi? 7. Veux-tu me rapporter les journaux, s'il te plait? Je ne ...ai pas lus ce matin. 8. J'ai reçu une lettre de mes parents, mais je ne ... ai pas encore répondu. 9. Je ne bois jamais de café: je ne ...supporte pas. 10. Jocelyne a mal aux dents, le dentistea donné rendez-vous à 4 heures.

2. Complétez les phrases par les pronoms toniques:

1. En janvier mon frère et ... nous irons à Pétersbourg. 2. Tu dois faire ce travail ... -même. 3. Qui est là? C'est ... Julie? 4. Marcel n'est pas chez 5. Ce sont ... qui vous raconteront les nouvelles. 6. C'est ... qui est venue vous voir. 7. Il vous invite, ... et 8. Elles vous diront cela ... -mêmes. 9. Qui peut les aider? 10. ... et ... vous resterez à la campagne. Rémi et ... nous rentrerons en ville. 11. Ils ne savent pas...-mêmes ce qu'ils veulent. 12. Mes parents, ... aussi sont à la retraite. 13 ... seule a refusé de venir. 14. Quant à Danielle, je réponds de ... comme de ... -même. 15. ... seul avez manqué la conférence. 16. ...aussi, j'hésite à lui parler.

Указательные местоимения. Pronoms démonstratifs

	Единственное число			Множ. число	
	муж. р.	жен. р.	общий р.	муж. р.	жен. р.
Простые	celui	celle	ce	ceux	celles
	ЭТОТ, ТОТ	Эта, та	ЭТО, ТО	ЭТИ, ТЕ	ЭТИ, ТЕ
Сложные	celui-ci	celle-ci	ceci, cela	ceux-ci	celles-ci
	ЭТОТ	Эта	ЭТО, ТО	ЭТИ	ЭТИ
	celui-là	celle-là	ça – сокр. форма от cela	ceux-là	celles-là

Exercices

1. Remplacez le substantif en italique par un pronom démonstratif qui convient d'après le modèle ci-dessous:

Modèle: J'ai envoyé ma lettre et *la lettre* de mon camarade.

J'ai envoyé ma lettre et *celle* de mon camarade.

1. Mon trajet est plus long que *le trajet* de ma sœur. 2. Ce voyage est plus intéressant que *le voyage* que nous avons effectué il y a deux ans. 3. La vitesse de ces modèles réduits est plus grande que *la vitesse* des modèles présentés à l'exposition l'année passée. 4. Les charpentiers de Moscou et *les charpentiers* de Leningrad sont venus dans cette ville. 5. Je pense que c'est ma vocation et *la vocation* de mes camarades. 6. Cet ingénieur et *l'ingénieur* dont vous parlez travaillent ensemble. 7. Nous avons vu les fleuves de la France et *les fleuves* de l'Italie. 8. A cette exposition on pouvait voir les vaisseaux créés par les spécialistes soviétiques et *les vaisseaux* créés par les spécialistes américains. 9. Ces photos lui plaisent moins que *les photos* qu'il fait lui-même.

2. Remplacez les substantifs avec les adjectives démonstratifs par les pronoms démonstratifs:

Modèle: Il a fabriqué deux modèles réduits des avions: ce modèle-ci me plaît, ce modèle-là ne me plaît pas. – Il a fabriqué deux modèles réduits des avions: celui-ci me plaît, celui-là ne me plaît pas.

1. J'ai pris deux livres à la bibliothèque: ce livre-ci est intéressant, ce livre-là n'est pas intéressant. 2. Elle a acheté des revues: cette revue-ci est russe, cette revue-là est française. 3. Voilà quelques belles pommes: voulez-vous ces pommes-ci ou ces pommes-là? 4. Voyez-vous ces jeunes hommes: ce jeune homme-ci est en première année, ce jeune homme-là vient de terminer ses études à l'Ecole Baumann. 5. Dans cette rue il y a des maisons différentes: ces maisons-ci sont hautes, ces maisons-là sont petites. 6. Nos étudiants apprennent des langues étrangères: ces étudiants-ci apprennent le français, ces étudiants-là l'anglais.

Притяжательные местоимения. Pronoms possessifs

<i>Лицо</i>	<i>Род</i>	<i>Один обладатель</i>		<i>Несколько обладателей</i>	
		<i>Один объект</i>	<i>Несколько объектов</i>	<i>Один объект</i>	<i>Несколько объектов</i>
1	муж. жен.	le mien la mienne	les miens les miennes	le nôtre la nôtre	les nôtres
2	муж. жен.	le tien la tienne	les tiens les tiennes	le vôtre la vôtre	les vôtres
3	муж. жен.	le sien la sienne	les siens les siennes	le leur la leur	les leurs

Exercice

Complétez les formes des pronoms possessifs.

1. Tout ce que vous pouvez faire pour elle, toi et les t..., c'est de vous écarter, vous avez toujours été le malheur, son malheur, notre malheur. 2. Peut-être même, ce que j'appelais la sévérité du père, méritait moins ce nom que celle de ma mère, car sa nature, plus différente en certains points que la m..., n'avait probablement deviné jusqu'ici combien j'étais malheureux. 3. Avec les moyens qui lui sont proposés, le ministre de l'Environnement sera incapable d'assurer les tâches indispensables qui sont les s... .

Употребление и функции относительных местоимений. *Pronoms relatifs*

Синтаксич. функции	Что заменяется			Примеры
	лицо	предмет	целое предложение	
Подлежащее	qui			Le livre qui est sur la table. L'étudiant qui parle.
Прямое дополнение	que			L'étudiant que je cherche. Le livre que tu lis.
Косвен. дополние	предлог + qui	dont, предлог + lequel	предлог + quoi	L'ami à qui j'écris. L'auteur (le film) dont nous parlons. Une personne (une lettre) à laquelle il faut répondre. Il doit partir, c'est à quoi je pense.
Обстоятельство	предлог + qui	où предлог + lequel dont		La maison où il a vécu. Les parents chez qui il passe ses vacances. La rivière (l'amie) près de laquelle ... La maison (la famille) dont il sort.
Определение		dont duquel (de laquelle, etc.)		Le livre dont je connais l'auteur. (Книга, автора которой я знаю). L'enfant au travail duquel je m'intéresse (Ребенок, работой которого я интересуюсь)
Дополнение-прилагат.	dont			Les vacances dont nous sommes restés contents.

Exercices

*1. Reformulez les phrases suivantes en utilisant le pronom relatif **qui**:*

Modèle: Claude Legrand, il a des lunettes, il est au téléphone. – Claude Legrand c'est un garçon à lunettes qui est au téléphone.

1. Évelyne, elle a une jupe rouge, elle vient de sortir. 2. André a une moustache, il est assis près de la télévision. 3. Maurice a un costume bleu, il vient d'entrer. 4. Claudine a un chapeau vert, elle joue du piano. 5. Mon

frère a une cravate, il regarde la télé. 6. Joséphine a une robe à fleurs, elle est dans le bureau de Jacques.

2. Complétez en utilisant **qui** ou **que**:

1. Tu la connais, la fille ... parle avec Michel? 2. Tu as deux minutes? Il y a quelqu'un ... je voudrais te présenter. 3. Marcel? C'est quelqu'un ...j'aime bien. 4. C'est Marie ... a gagné le concours. 5. Tu peux me rendre l'argent ... je t'ai prêté? 6. J'attends un ami ...je n'ai pas vu depuis dix ans. 7. Est-ce qu'il y a quelqu'un ...parle français ici? 8. Vous pouvez me donner le nom de la personne ... s'occupe de votre dossier? 9. Vous pouvez me donner le nom de la personne ... vous voulez voir? 10. Il y a quelqu'un ... te cherche. 11. C'est un film ...tu dois voir absolument. 12. Est-ce que les livres ... j'ai commandés sont arrivés?

3. Complétez les phrases avec **qui**, **que**, **où** et **dont**:

Modèle: Jacques Tati est un cinéaste **qui** fait des films très amusants.

1. Edith Piaf est une chanteuse ... est connue dans le monde entier. 2. Le lundi est un jour ... beaucoup de magasins sont fermés. 3. Les Marais est un quartier ... il y a beaucoup d'hôtels particuliers. 4. "Les Feuilles mortes" est une chanson ... j'adore la musique. 5. Le TGV est un train ... traverse toute la France. 6. Le musée Grévin est un musée ... il y a des mannequins de cire. 7. La "Marche du siècle" est une émission de télévision ... on parle beaucoup. 8. Paris est une ville ... change tout le temps et ...reste toujours la même. 9. Le fax est une invention ...je trouve géniale. 10. "La Pagode" est un cinéma ...tout le monde aime beaucoup aller. 11. La politique est un sujet ... je ne parle jamais en famille. 12. Le chômage est une chose ... tout le monde a peur. 13. Le bruit est une chose ...je ne peux pas supporter.

Местоимения en u y. Pronoms en et y

Местоимение en заменяет:

a) существительное с предлогом **de**:

Parlez-vous *de votre voyage*? – Oui, j' *en* parle.

б) существительное в функции прямого дополнения:

Avez-vous *des amis* à Moscou? – Oui, j' *en* ai.

в) существительное с неопределенным артиклем:

As-tu *un crayon*? – J' *en* ai un.

г) существительное с частичным артиклем:

Prenez-vous *de thé*? – J'*en* prends.

д) существительное с количественным наречием или числительным:

Avez-vous *beaucoup d'amis*? – J'*en* ai beaucoup.

е) целое предложение:

Je suis certain *de ce que vous ferez bien ce travail*. J'*en* suis certain.

Но: существительное с определенным артиклем заменяется местоимениями *le, la, les*:

Anne prend le beurre qu'elle a acheté hier. – Anne *le* prend.

Местоимение *y* заменяет:

а) существительное с предлогом *à* в функции дополнения, если это дополнение обозначает неодушевленный предмет:

Avez-vous répondu à cette question? – Oui, j'*y* ai répondu.

б) целое предложение:

Nous pensons *à ce que nous avons fait*. – Nous *y* pensons.

Exercice

Complétez en utilisant y ou en:

1. Les Antilles? J'...viens, c'est super! 2. L'Allemagne? J' ...vais la semaine prochaine. 3. J'aime beaucoup la Bretagne. J'... retourne tous les ans. 4. J' ...suis, j' ...reste! 5. Marseille, j' ... ai travaillé pendant trois ans. 6. C'est l'heure, je m' ...vais. 7. Ces vacances, je m' ... souviendrai toute ma vie. 8. Pourquoi tu vas au Japon? – Pour ... faire des affaires. 9. Chez lui, quand tu ...entres, tu ne sais jamais quand tu ...sors.

Неопределенные местоимения.

Pronoms Indéfinis

Единственное число		Множественное число	
aucun (-e)	никто	d'aucuns	некоторые
l'autre	другой, -ая	les autres	другие
chacun (-e)	каждый, -ая	certain (-es)	некоторые
le (la) même	тот (та) же	les mêmes	те же
nul (-le)	никто	plusieurs	несколько,
personne	никто		многие
quelque chose	что-то		

quelqu'un(une)	кто-то	quelques-uns(unes)	некоторые
rien	ничего		
tout	всё	tous, toutes	все
l'un(-e)	один, одна	les uns (-es)	одни

Exercices

1. Mettez au lieu des points les pronoms **tout** et **chacun**. N'oubliez pas de les accorder avec le nom qu'ils remplacent.

1. Après ..., vous avez peut-être raison. 2. Je pense que ...est libre de faire ce qui lui plaît. 3. Le silence reprenait possession de 4. Le docteur dit que ...s'arrangera en quelques jours. 5. De ces cinq personnes, ... a une opinion différente. 6. Vous avez demandé les nouvelles de cet écrivain, elles sont ...dans ce volume.

2. Mettez au lieu des points **quelqu'un** ou **quelque chose**.

1. Croyez-vous qu'il soit possible de faire...? 2. Ce matin, ...est venu vous voir. 3. Il s'est passé ... d'extraordinaire. 4. C'est ...d'honnête. 5. Ce visage me dit... . 6. On cherchait ... le long de la côte.

3. Continuez les phrases en employant les pronoms **personne**, **rien**. Mettez les prépositions, s'il le faut.

1. Il valait mieux n'en rien dire... 2. Il ne faisait jamais... 3. Je ne fais de mal... 4. Voyez-vous quelqu'un dans le jardin?... 5. Elle ne se fâche...

Вопросительные местоимения, наречия и обороты, вводящие прямые и косвенные вопросы. Pronoms, adverbess et locutions interrogatifs

Член предложения, к которому относится вопрос	Прямой вопрос		Косвенный вопрос
Подлежащее	лицо	Qui? Qui est-ce qui? (Кто?) Qui est venu? Qui est-ce qui est venu?	qui Dis-moi qui est venu? Скажи мне, кто пришел?
	предмет	Qu'est-ce qui? (Что?) Qu'est-ce qui est arrivé?	ce qui Dis-moi ce qui est arrivé. Скажи, что случилось.

Прямое дополнение	лицо	Qui? Qui est-ce que? (Кого) Qui attends-tu? Qui est-ce que tu attends?	qui Dis-moi qui tu attends. Скажи мне, кого ты ждешь
	предмет	Que? Qu'est-ce que? (Что?) Que cherches-tu? Qu'est-ce que tu cherches?	ce que Dis-moi ce que tu cherches. Скажи мне, что ты ищешь.
Косвенное дополнение	лицо	предлог + qui? A qui parles-tu? De qui parles-tu?	предлог + qui Dis-moi à qui (de qui) tu parles. Скажи, с кем (о ком) ты говоришь.
	предмет	предлог + quoi Sur quoi compte-t-il?	Dis-moi sur quoi il compte. Скажи, на что он рассчитывает.
Обстоятельство времени		quand? Quand part-il?	quand Dis-moi quand il part. Скажи мне, когда он уезжает.

TESTS

Pronoms personnels *Личные местоимения*

1. Choisissez la forme correcte du pronom.

1. On... permettra d'y aller seul.

a) le b) lui c) la

2. Vous allez...apporter ce journal, ne... oubliez pas!

a) l' b) lui c) la

3. Je viens de...parler de cette affaire.

a) la b) lui c) le

4. Il ...aide à faire le ménage.

a) la b) lui c) l'

5. Tu...empêches de corriger les copies.

a) l' b) lui c) la

6. Julien espérait...voir le lendemain.

a) le b) lui c) la

7. Christophe ... apprenait à jouer du piano.
a) l' b) lui c) la
8. Nous voulons ... demander de nous expliquer cette règle.
a) le b) lui c) la
9. Elle...ressemblait beaucoup.
a) la b) lui c) le
10. Sa femme est très jolie, on...admire.
a) l' b) lui c) le
11. Le journal est resté sur son bureau, il ... remarquera en entrant dans la chambre.
a) le b) lui c) la
12. Ses ennemis ... menacent et elle a peur d'eux.
a) la b) lui c) le
13. L'enfant était malade et sa mère ... soignait.
a) le b) lui c) la
14. Ce jeune poète a du talent, on ...envie.
a) l' b) lui c) la
15. Elle souffrait beaucoup et ses amis...consolaient.
a) la b) lui c) le
16. Quand elle sortira du bureau, on...suivra.
a) la b) lui c) le
17. Ce petit chien abandonné ...fait pitié.
a) la b) lui c) le
18. Son frère est souffrant, elle...plaint.
a) le b) lui c) la
19. Hélène entra et Paul...présenta à sa connaissance.
a) la b) lui c) le
20. On ne...refuse rien
a) le b) lui c) la
21. Ma cousine est partie, je...regrette.
a) la b) lui c) le
22. On ne...accordera pas ce privilège.
a) l' b) lui

Pronoms démonstratifs.

Указательные местоимения

2. *Choisissez la forme correcte.*

1. Ne prenez pas ce livre, c'est...de Jean.
a) celui b) celui-ci c) celle d) celle-ci
2. Mon écriture ressemble à...de mon frère.
a) celui b) celle c) celui-ci d) celle-ci
3. Je me suis trompé de crayon, j'ai pris... de Pierre.
a) celui b) celui-ci c) celle d) celle-ci
4. Cet étudiant n'est pas....dont j'ai besoin.
a) celui b) celui-ci c) celle d) celle-ci
5. Il a pris l'auto de son frère; ...qu'il avait était en panne.
a) celui b) celui-ci c) celle d) celle-ci
6. ...qui vous l'a dit l'a fait exprès.
a) celui b) celui-ci c) celle d) celle-ci
7. Le professeur a pris nos cahiers et...de nos camarades.
a) ceux b) ceux-ci c) celles d) celles-ci

Pronoms possessifs.

Притяжательные местоимения

3. *Complétez par un possessif.*

1. Mes amis sont venus avec...chien.
a) leur b) leurs c) le leur
2. Je ne trouve plus...lunettes.
a) ma b) mes c) les miennes
3. Où sont...cahiers?
a) votre b) vos c) les vôtres
4. Voilà ta veste, mais où est...?
a) ma b) la mienne c) le mien
5. Je te parle de mon voyage; toi, tu me parleras...
a) le tien b) au tien c) du tien
6. C'est votre bateau – C'est...
a) vôtre b) la vôtre c) les vôtres
7. C'est ma veste. – C'est...
a) le mien b) la mienne c) les miennes
8. C'est notre voiture – C'est...
a) le nôtre b) la nôtre c) les nôtres
9. C'est leur professeur. – C'est...
a) le leur b) la leur c) les leurs.

10. Ce sont ses chaussures. – Ce sont...

- a) la sienne b) les siens c) les siennes

Pronoms relatifs.

Относительные местоимения

4. Choisissez la forme qui convient : a) *qui*, b) *que*, c) *dont*, d) *où*.

1. J'ai des amis...adorent jouer au football.

2. C'est un très grand stade...viennent jouer de grandes équipes.

3. C'est le film...l'histoire se passe en Espagne et...est une parodie d'une pièce de Victor Hugo.

4. Yves Montand y joue le rôle d'un valet...le maître est un grand seigneur.

5. M.Renaut a acheté une propriété...la terre est très fertile.

6. Il y a dans la cour un homme...je connais et...porte un costume sombre.

7. L'appartement...j'ai acheté avait été loué par le boucher...à son magasin au-dessous.

8. Le petit magasin...j'ai acheté cette robe se trouve dans la rue du centre ville ... habite M.Duval.

9. J'ai rencontré un jeune homme sympathique ... le frère est musicien.

10. Marie... je t'ai déjà parlé est venue me voir.

11. Ton père peut te donner son vieux chapeau ... il ne se sert plus.

12. Je suis allé voir un film de Tarkovski ... m'a impressionné.

13. Je vais vous montrer des photos d'un endroit superbe ...nous avons passé nos vacances.

14. Il va vendre sa vieille guitare...il ne joue plus.

15. Quelqu'un...je ne me souviens plus du nom, t'a téléphoné.

16. J'ai déjà vu quelque part cette femme ... est assise en face de moi.

17. Un homme blond de quarante ans ... a les yeux bleus et ... tient un bouquet de fleurs entre dans le salon.

18. Dans ma boîte ce matin, je trouve une lettre ... j'aperçois le timbre du service des impôts et ... j'ouvre maladroitement.

19. L'arbitre arrête un instant le match pour laisser sortir Gomez...est blessé.

20. La Camargue est une région ... des chevaux et des taureaux vivent en liberté.

21. La Bourgogne est une région ...on produit du vin.

22. Le restaurant ...je vais vous indiquer est bon marché.

Артикль. Article

Артикль стоит обычно перед существительным и обозначает: определенность, неопределенность, целостность, частичность.

Неопределенный артикль

Его можно заменить словами «какой-то, некоторый». Он употребляется, если:

- 1) понятие вводится впервые:
Elle entre dans un magasin.
- 2) для выделения из ряда ему подобных:
Ma soeur a un bel manteau de laine.
- 3) для обозначения рода, понятия:
Le chien est un animal domestique.
- 4) после глаголов être, avoir:
C'est une chaise.
Avez-vous une mère et un père?
- 5) В оборотах:
Il y a des crayons sur la table.
Il existe encore une ville qui porte ce nom.

Определенный артикль

Его можно заменить словом «этот», он употребляется:

1. Для обозначения ранее упоминавшегося предмета:
Voici un livre. Je dois mettre le livre sur la table.
2. Перед существительным, обозначающим видовое понятие:
Le fer est un métal.
3. Для обозначения отвлеченного понятия в полном его объеме.
Le courage est une bonne qualité!
4. Для обозначения лица или предмета, единичного в данной ситуации.
C'est le directeur.
5. Если есть уточняющее определение:
C'est le livre de mon ami.
6. После глагола *aimer* перед вещественными существительными.
J'aime les bonbons.

Артикль опускается:

1. Перед именами собственными, названиями городов (*Paris, Claire*):

J'habite Jaroslavl.

Но: перед существительными, обозначающими названия стран, континентов, рек, гор, морей употребляется *определенный артикль*:

la France, l'Europe, la Méditerranée, les Pyrénées, la Loire.

2. Перед существительными, обозначающими дни недели и названия месяцев:

Nous sommes lundi aujourd'hui.

Décembre est le dernier mois de l'année.

Но: а) Nous avons notre leçon de français le lundi (каждый понедельник).

Если перед существительным *lundi* стоит определенный артикль, то оно переводится «каждый понедельник» ;

б) если перед существительным *lundi* стоит неопределенный артикль, то оно переводится «однажды»:

Il est venu chez nous un lundi (однажды в понедельник).

3. Перед именной частью сказуемого, обозначающего профессию, национальность.

Il est professeur.

Но: если перед существительным имеется определение, то употребляется *неопределенный артикль*.

Il est un bon avocat.

4. После предлогов **à, en**:

Une tasse **à** café (для кофе), une jupe **en** soie (из шелка).

5. В устойчивых выражениях:

faire attention; prendre part; avoir raison; avoir peur; il fait nuit.

Но: артикль употребляется, если существительное сопровождается определением.

Il fait **une** nuit sombre.

6. В заголовках, перед обращением, в адресе:

Enfants, ne faites pas de bruit!

Propriété privée. Défense d'entrer. Il habite rue V. Hugo.

7. При перечислении:

Sur la table sont crayons, livres, stylos.

Слитный артикль. L'article contracté

de + le = **du**

à + le = **au**

de + les = **des**

à + les = **aux**

C'est le livre **du** professeur.

Je donne le livre **au** professeur.

Частичный артикль.

L'article partitif du, de l', de la, des

Употребляется : 1) перед неисчисляемыми, абстрактными существительными, если речь идет о части его, а не о целом :

Donnez –moi du pain.

C'est un homme qui a du courage.

2) в выражениях: faire de l'auto; du bruit; du vent; du ski; du sport; du peur.

Avoir de l'argent.

Jouer du Bach.

Замена артикля предлогом de

1. Неопределенный и частичный артикль заменяется предлогом **de** после отрицания :

Avez-vous un bonbon? Je n'ai pas de bonbons.

As-tu acheté du lait? Je n'ai pas acheté de lait.

Но: определенный артикль остается без изменения:

Tu as fermé la porte? Je n'ai pas fermé la porte.

2. Неопределенный и частичный артикль заменяется предлогом **de** после слов, обозначающих количество, кроме чисел :

Tu as apporté un kilo de cerises.

Но остается без изменения в выражениях:

La plupart des élèves.

La moitié du livre.

Le reste du temps.

Bien des enfants.

3. Неопределенный артикль множественного числа **des** заменяется на **de** :

Nos maisons ont de jolis balcons.

Но: des сохраняется, если существительное и прилагательное образуют одно понятие:

Des jeunes filles, des petits enfants.

Des jeunes gens.

4. Предлог **de** употребляется перед существительным в функции дополнения :

Les rues sont couvertes de neige.

Но: неопределенный артикль единственного числа сохраняется:
J'ai besoin d'un dictionnaire.

Предлог **de** употребляется в выражениях:

avoir besoin de ...

être accompagné de ...

charger de ...

mourir de ...

être meublé de ...

se nourrir de ...

orner de ...

remplir de ...

5. Предлог **de** употребляется перед существительными, которые выполняют функцию определения (отвечают на вопрос: какой?) :

Une montre d'or.

Un chapeau de paille.

Une bague d'argent.

TESTS

Article défini / indéfini / partitif.

Артикль определенный, неопределенный, частичный

1. *Choisissez l'article qui convient.*

1. ... courage de cet homme m'a surpris.

a) le b) un c) du

2. Assis sur ... terrasse du café il commanda ...bière.

a) la b) une c) de la

3. Elle éprouvait... sympathie pour lui.

a) une b) de la c) de

4. Il était difficile de la convaincre, elle avait ...caractère et était obstinée.

a) un b) le c) du d) de

5. Il le regardait avec ... admiration inexplicable.
a) l' b) une c) de
6. ... avenir brillant l'attendait.
a) l' b) un c) de l'
7. Elle devait acheter ...viande, ...riz et ...légumes.
a) le b) la c) la d) les e) du f) de la g) des
8. Je ne sais pas d'où je viens. J'ai dormi cette nuit sur ...paille.
a) la b) une c) de la
9. Il agit toujours avec ... énergie étonnante.
a) l' b) une c) de l'
10. M.Duval lui fournit ...détails complémentaires.
a) les b) des c) de
11. ...miel des abeilles est délicieux.
a) le b) un c) du
12. Il y avait ... désespoir dans ses paroles.
a) le b) un c) du
13. Il n'était point trop gras alors, il avait ... gaieté.
a) la b) une c) de la
14. Tout le monde avait ... tenue, ...dignité, ...chic comme il convenait dans ce milieu.
a) le b) la c) un d) une e) du f) de la
15. Autour c'était... brume et ...nuit.
a) la b) une c) de la
16. C'était déjà pour lui ... souffrance de parler, quand il y avait ...monde.
a) la b) le c) une d) un e) de la f) du
17. Il m'a offert alors d'apporter ...café au lait.
a) le b) un c) du
18. A vrai dire ce fut seulement au tout premier instant que nous eûmes ... effroi.
a) l' b) un c) de l'
19. Il monta et fit ... lumière dans son bureau.
a) la b) une c) de la
20. Je voulais gagner ... temps.
a) le b) un c) du
21. Mon frère veut faire ... journalisme.
a) le b) un c) du

22. Son jeu provoque ...admiration de tous les spectateurs.

- a) l' b) une c) de l'

Présence ou absence de l'article.

Случаи употребления и отсутствия артикля

2. *Choisissez la forme qui convient.*

1. Le plancher était couvert ... tapis épais.

- a) d'un b) du c) de

2. Il était vêtu ... costume bleu.

- a) d'un b) du c) de

3. Le quai était plein ... voyageurs arrivés par le train de Paris.

- a) des b) de

4. Les maisons étaient ornées... fleurs artificielles.

- a) des b) de

5. Elle a rempli le panier ... pommes rouges.

- a) des b) de

6. Je n'ai pas trouvé... exemples que vous avez cités.

- a) les b) des c) de

7. Il n'a pas encore reçu ... réponse à sa lettre.

- a) la b) une c) de

8. Il est rare de rencontrer ... braves gens.

- a) les b) des c) de

9. Les Dural étaient ... petits bourgeois.

- a) les b) des c) de

10. ... petit banc était appuyé contre la maison.

- a) le b) un

11. Tout à coup il a aperçu ... paysanne qui travaillait dans le jardin.

- a) la b) une

12. ... chiens aboient, ... caravane passe.

- a) les b) des c) la d) une

13. La brume se déchirait sur ... flancs de la montagne.

- a) les b) des

14. Le soleil caressait ... peupliers de la route.

- a) les b) des

Article contracté.
Слитный артикль

3. Choisissez la forme correcte: *de, de la, des, au, à la, aux.*

1. La beauté ... paysage m'a beaucoup impressionné.
2. Le miel ... abeilles est délicieux.
3. L'arrivée ... hirondelles annonce le retour ... printemps.
4. La soupe ... choux était bonne.
5. Son frère joue ... tennis.
6. Nous avons mangé un gâteau ... pommes.
7. Pendant que Minna jouait ... piano, Christophe la regardait à la dérobée.
8. Il peut se passer ... dictionnaire que tu lui as donné.
9. Son mari ne veut pas s'occuper ... enfants.
10. L'enfant n'a pas touché ... déjeuner.
11. Il faut profiter ... conseils ... professeur.
12. Il avait besoin ... voiture ... père.
13. Elle n'a pas réagi... répliques ... médecin.
14. Je me suis déjà habitué ... solitude.
15. Elle ne consentira jamais ... travail que vous lui proposez.
16. Il n'est pas content ... résultats ... examens.
17. Vous devez être sûr ... succès de cette expérience.
18. Il n'a pas assisté ... réunion.
19. Je me prépare ... examens d'entrée.

4. Выберите нужную форму (частичный артикль *du, de la, des* или предлог *de*).

- Je mange viande.
Veux-tu pommes?
Nicole achète un kilo noix.
Nous voulons fromage.
Pierre et Claude prennent deux litres lait.

5. Выберите нужный артикль.

- Je mange pain.
a) du b) le
Nina aime pommes.
a) des b) les

Mes copains aiment ... glace.

a) de la b) la

Tu vois ... bonbons.

a) des b) la

Voulez-vous jus?

a) du b) le

6. Поставьте нужный артикль (определенный – *le, la, l', les*; частичный – *du, de la, de l', des*) или предлог *de*.

Nous achetons 3 kilosviande.

J'aime bienlait.

Veux-tufromage?

Nous n'aimons pas pommes.

Vous mangezfruits.

Annie et Cécile ont mangé un kilonoix.

Наречия. Adverbes

Простые - bien, mal, tard, hier.

Сложные – beaucoup, longtemps, toujours.

Производные – rapidement, lentement.

Образование производных наречий:

прилагательное женского рода + **ment** :

lourd - lourde – lourdement

doux - douce – doucement

Наречия места

ici	là	loin	partout
(здесь, сюда)	(здесь, тут)	(далеко)	(езде, повсюду)

Наречия времени

avant (перед)	
après (после)	aujourd'hui (сегодня)
souvent (часто)	hier (вчера)
jamais (никогда)	demain (завтра)

Наречия вопросительные

combien? (сколько?)	où? (где? куда?)	
comment ? (как?)	quand ? (когда?)	pourquoi? (почему?)

Наречия утверждения

oui (да)	bien sûr (конечно)
certes (разумеется)	sans doute (без сомнения)

Наречия отрицания

non (нет)	ne...pas (не)	
jamais (никогда)	nullement (нисколько)	aucunement (ни в коем случае)

Наречия ограничения

seulement (только, единственно)	ne...que (только)
---------------------------------	-------------------

Наречия модальные

peut-être	(может быть)
vraiment	(в самом деле)
réellement	(действительно)

TESTS

1. *Finis les phrases.*

1. Ce garçon parle...

- a) franc b) franche c) franchement

2. Les roses sentent...

- a) bon b) bonnes c) bonne

3. Nous attendons...

- a) patient b) patiente c) patiemment

4. Patrick conduit...

- a) doux b) douce c) doucement

5. Vous allez tout...

- a) droits b) droit c) droite

6. Marie parle à voix...

- a) bas b) basse c) basses

7. Les filles demandent...

- a) gentil b) gentilles c) gentiment

8. Ces colliers coûtent...

- a) cher b) chères c) chers

9. Elle parle...

- a) courant b) courante c) couramment

10. Nathalie chante...

- a) faux b) fausse c) fausses

2. *Finis les phrases.*

1. Elle conduit...

- a) prudent b) prudente c) prudemment

2. Les chiens aboient...

- a) violente b) violents c) violemment

3. Anna parle tout...

- a) bas b) basse c) basses

4. Les enfants mangent...

- a) corrects b) correctes c) correctement

5. Cette fleur sent...

- a) mauvaise b) mauvais c) mauvaises

6. Les filles marchent...

- a) lentes b) lente c) lentement

7. Ces oiseaux volent très...

- a) hauts b) haut c) hautes

8. Marie travaille...

- a) sérieusement b) sérieux c) sérieuse

9. Mes sœurs s'habillent...

- a) simplement b) simple c) simples

10. Ces robes sont très.

- a) cher b) chères c) chère

Выражение ограничения (оборот ne... que)

Для выражения ограничения очень часто употребляется отрицание **ne** в соединении с союзом **que**, заменяющим собой наречие *seulement* – только. В этом выражении **ne** стоит перед глаголом, а **que** - после него:

Il **n'a que** 20 ans. Ему только 20 лет.

Примечания:

1. Если при выражении ограничения хотят выделить подлежащее, то употребляют безличное выражение **il n'y a que**:

Il **n'y a que** lui qui puisse le faire. Только он один может это сделать.

2. Если хотят выделить сказуемое, то употребляют глагол **faire**, причем образуется идиоматическое выражение **ne faire que**.

Il **ne fait que** bavarder. Он только болтает.

Если при выражении **ne...que** встречается отрицание **pas**, то предложение получает отрицательный смысл:

Je **n'ai que** ce livre.

У меня есть только эта книга.

Je **n'ai pas que** ce livre.

У меня есть не только эта книга.

Exercices

1. Traduisez:

1. Je ne le ferai que demain. 2. Il ne connaît que deux langues. 3. Elle n'a que dix-huit ans. 4. Ce magasin n'ouvre qu'à onze heures. 5. Ils ne parlent que de Nicole. 6. Elle ne mange que des fruits. 7. Au petit déjeuner elle ne prend que du café au lait avec une petite tartine.

2. Traduisez:

1. Ce lac n'est pris par les glaces que quelques mois par an. 2. Il ne lit que les journaux. 3. Je ne suis occupé que par mon travail. 4. Il n'est resté que trois jours dans cette ville. 5. A la leçon de français nous ne parlons que français. 6. Cette règle n'est claire que pour trois étudiants. 7. Je ne connais ce jeune homme que depuis deux jours.

Усилительные обороты. **Mise en relief**

К средствам логического выделения относятся усилительные обороты:

c'est ... qui и *ce sont... qui* – для выделения *подлежащего*:

C'est Marseille qui est le plus grand port de la France;

c'est ... que и *ce sont ... que* – для выделения *дополнения и второстепенных членов предложения*:

C'est à trois kilomètres de Marseille que se trouve ce château.

Exercices

1. Trouvez les équivalents russes aux phrases suivantes.

1. C'est au chef que vous voulez parler? 2. C'est l'administrateur que vous cherchez? 3. C'est le disque que j'ai acheté hier. Aimez-vous cette musique? 4. C'est le film que j'aime beaucoup. 5. Ce n'est pas cela que je veux prouver. 6. Ce sont les documents que j'étudie, et non pas les discussions à ce sujet.

2. Même devoir.

1. C'est toi qui a fait ce travail? 2. C'est moi qui vous dis cela. 3. C'est vous qui voulez me parler? 4. C'est cet article qui m'intéresse dans le journal. 5. Ce sont les résultats qui remettent tout en question. 6. C'est l'absence de mon ami qui m'inquiète.

Предлоги. Prépositions

Предлоги времени

avant – перед, до
après – после
à deux heures – в 2 часа
pour samedi – к субботе
pour quelques jours – на несколько дней
durant – во время
Il y a deux ans – 2 года тому назад
dans trois jours – через 3 дня
en deux heures – за 2 часа
de...à – с ...до
en 1995 – в 1995 году
sous Louis XIV – при Людовике XIV

Предлоги движения

dans – в	le long de – вдоль
de – из	à travers – через, сквозь
vers, du côté de, - к	en bas – вниз en haut – вверх

Предлоги места

dans – в	au-dessus de – над
sur – на	sous – под
près de – у, около	à côté de – рядом с
à gauche – слева	à droite – справа
entre – между	devant – перед
derrière – за, позади	parmi – среди
au milieu de - посередине	

TESTS

1. Choisissez la préposition qui convient s'il y a lieu : à, de, -.

1. On ne lui permettra pas ...y aller seul.
2. Elle a réussi ...résoudre ce problème.
3. Il cherche...lui plaire.
4. J'aime mieux...ne pas le dire.
5. Consentira-t-il...nous aider?
6. Tu n'oseras pas...t'opposer à lui.
7. Il a défendu...parler haut.
8. Il a oublié...nous dire adieu.
9. Je préférerais...ne pas le compromettre.
10. Si je lui avais tout dit, il n'aurait jamais consenti... me laisser partir.
11. Au lieu de les empêcher...travailler, aidez-les...terminer leur besogne!
12. Il a décidé...poursuivre ses études à Paris.
13. Sa sœur lui a appris...dessiner.
14. Crainquibille avait pris l'habitude...obéir aux représentants de l'autorité.
15. Il saura...tirer la leçon de ce qu'il a mal fait.
16. Je vous prie...m'accompagner.
17. Il était fatigué, il avait faim, il a demandé ... manger.
18. Apprenez-lui ...parler plus distinctement.
19. Je n'ai pas de poste de radio, mais je ne manquerai pas...m'en acheter un.
20. Elle a refusé...accepter son cadeau.
21. Vous regrettez...avoir refusé cette proposition.
22. Voilà l'homme à qui on reproche...avoir provoqué cette catastrophe.
23. Je ne lui conseillerais jamais...le faire.
24. Elle se plait...contempler la mer.
25. C'est Loulou lui-même qui s'est chargé ... aller trouver Jean.
26. Marie devait renoncer...aller voir ses vieux parents.
27. Je regrette...ne pas vous avoir prévenu à temps.
28. Le père lui reprochait...négliger ses études.
29. Déconseillez-lui...changer d'emploi.
30. Ma fille se refuse...faire la lessive.

31. Aidez-le...préparer son rapport.
32. Il se lève et commence...parler.

2. *Choisissez la proposition qui convient s'il y a lieu : de, à, -.*

1. Elle ne veut pas reconnaître...sa faute.
2. Vous devez participer...cette conférence.
3. Je vais vous parler...cet homme.
4. Vous a-t-elle raconté...son histoire?
5. La pluie a empêché...le départ.
6. Nous avons aidé...nos collègues à dresser le plan.
7. Le professeur a déjà parlé...cet étudiant des résultats de son travail.
8. Le Président a assisté...la séance solennelle.
9. Mon ami m'a appris...cette nouvelle.
10. J'ai demandé...un service...mon ami.
11. Elle ressemblait peu...ses parents.
12. Pour avoir les renseignements adressez-vous... cet employé.
13. Je me suis toujours intéressé ...ce savant.
14. L'enfant n'obéissait pas...sa mère.

3. *Choisissez la préposition qui convient s'il y a lieu : à, de, d', en, sur, dans, contre, vers, aux, -.*

1. Je crois qu'elle consentira ...l'épouser.
2. On doit accorder...cette vieille femme...la pension qu'elle sollicite.
3. Il a besoin...ce livre, donnez-le-lui!
4. Ne vous approchez pas...la fenêtre.
5. Elle refuse...les renseignements ... tous.
6. On n'accordera pas...Paul...le privilège d'y prendre part.
7. On reproche...Jules...sa paresse.
8. Je suis sûr qu'il va regretter...être parti.
9. On lui reproche...négliger ses études.
10. Nous ne les accusons...rien.
11. Il m'a conseillé ... rester ici.
12. Elle s'est décidée...déménager.
13. Elle ne se plaint pas ...sa vie dure.
14. Je ne sais que faire, je dois consulter...mon ami.
15. Elle se plaisait...réciter des vers.
16. On les a accusés ...ce crime.
17. Elle est allée se plaindre ... sa mère.

18. Jean a confié...Loulou...sa valise.
19. Mes amis ont renoncé...cette entreprise.
20. Ils ont refusé...le recevoir.
21. Je n'ai pas confiance ... votre collègue.
22. Les fenêtres de sa maison donnaient ...la cour.
- 23....la rue il y avait beaucoup de monde.
24. Elle s'est fâchée ... son frère.
25. Nous nous sommes dirigés ... la gare.
26. Il est venu...votre absence.
27. Je vous crois...la parole.
28. Divisez ce tableau...deux parties!
29. Nous avons expédié 1000 cahiers...la papeterie Legrand.
30. J'ai présenté le nouveau modèle ... concessionnaires.

4. A vous de mettre la préposition qui convient:

1. Nous irons...Rennes...voiture.
a) pour / à b) à / en c) à / dans
2. J'ai mis les valises...la voiture.
a) à b) en c) dans
3. Vous pouvez envoyer ce colis...avion ou...bateau.
a) à / à b) par / par c) en / en
4. J'ai acheté des croissants et des brioches...le boulanger.
a) chez b) au c) à
5. ...ce théâtre, les places ne sont pas numérotées.
a) en b) à c) dans
6. Le Festival du Marais organise des spectacles ... la rue.
a) à b) dans c) sur
7. Nous sommes allés dîner...un restaurant près des Halles.
a) en b) à c) dans
8. Nous passerons...le jardin du Luxembourg le mercredi après-midi.
a) par b) dans c) à
9. Les. programmes de la télévision sont annoncés ...le journal.
a) en b) dans c) à
10. Les heures d'ouverture de l'agence de voyage sont indiquées... le prospectus.
a) sur b) dans c) à

5. *Même devoir.*

1. L'avion volait... la Méditerranée.
a) sur b) - c) à
2. Le train est arrivé ... deux heures de retard.
a) par b) avec c) à
3. J'ai rencontré Mathieu...hasard, rue de Rivoli.
a) avec b) de c) par
4. J'ai trouvé 10 francs...moi, juste pour acheter un ticket.
a) avec b) sur c) à
5. Il a découpé deux articles...le journal d'hier.
a) de b) à c) dans
6. Elle a mordu...une tartine, après elle a pris une tasse de café.
a) dans b) à c) -
7. Une balle jetée, l'enfant a couru...pour la rattraper.
a) vers b) à c) après
8. Les piétons doivent marcher...le trottoir.
a) à b) sur c) -
9. L'arrêt de l'autobus est...l'autre côté de la rue.
a) à b) sur c) de
10. Cette femme habite...le même escalier.
a) - b) sur c) à

3. *A vous de cocher la formule correcte.*

1. Nous avons vécu en France...deux ans.
a) dès b) avant c) pendant
2. Quand vont-ils se marier? - ...un mois.
a) dans b) après c) en
3. Je travaille ici...le 10 mai 1990.
a) depuis b) pendant c) en
4. Nous en parlerons...son retour.
a) après b) dès c) depuis
5. Ils ont fait ce travail...trois heures.
a) dans b) depuis c) en
6. Je n'ai rien mangé...deux jours.
a) dans b) depuis c) avant
7. Avec le métro, vous serez ici...peu de temps.
a) depuis b) dans c) après

8. Quand irez-vous en Espagne? - ...six mois.

- a) après b) en c) dans

9. Tu pourras faire tout ce travail...si peu de temps?

- a) en b) dans c) pendant

10. Nous espérons le rencontrer...peu de temps.

- a) dans b) pendant c) en

4. *A vous de cocher la bonne préposition.*

1. Est-ce qu'il fait beau...le sud du pays?

- a) sous b) par c) dans

2. Tu vas en Bretagne? – Qui, je prends le train...Brest.

- a) en b) pour c) par

3. Elle habite...Russie? – Non, elle habite...Bulgarie.

- a) dans b) à c) en

4. Vous habitez au centre de la ville? – Non, nous habitons...
banlieue.

- a) de b) à c) en

5. Vous allez rester longtemps... Canada?

- a) au b) dans c) en

Порядок слов в предложении.

L'ordre des mots

Порядок слов в простом повествовательном предложении.

Прямой и обратный порядок слов (инверсия)

Для французского языка характерен прямой порядок слов. Так, в простом повествовательном предложении как утвердительном, так и отрицательном, подлежащее стоит обычно перед сказуемым, а дополнение – после сказуемого, что дает возможность различать синтаксические функции существительного, не имеющего во французском языке падежных форм.

<i>Подлежащее</i>	<i>Сказуемое</i>	<i>Прямое дополнение</i>	<i>Косвенное дополнение</i>	<i>Обстоя- тельство</i>
Pierre	lit	un livre	à son frère	pour le distraire.

Возможен также и обратный порядок слов (*инверсия*), при котором подлежащее следует за сказуемым.

Инверсия возможна в следующих случаях:

1) В предложениях, вводящих прямую речь:

“Je vais à l’usine”, - dit-il. - “Я иду на завод”, - сказал он.

2) В простых повествовательных предложениях, если предложение начинается с обстоятельства или с косвенного дополнения:

Sur la table les attendait le thé chaud. - На столе их ожидал горячий чай.

Avec moi était un jeune Anglais très aimable. - Со мной был молодой англичанин, очень приятный.

3) При выделении именной части сказуемого:

Grande a été ma surprise. - Велико было мое удивление.

4) Если сказуемое выражено глаголами *apparaître, venir, suivre, passer, rester* и некоторыми другими:

Puis apparut la fusée. - Затем появилась ракета.

Arriva la paix. - Наступил мир.

Vint enfin le soir où je fus appelé à mon tour au bureau. - Наступил, наконец, вечер, когда подошла моя очередь и меня позвали в контору.

5) Когда предложение начинается словами *ainsi, aussi, peut-être, à peine, encore, en vain*:

Aussi devons-nous dire que notre projet sera accompli dans un bref délai.- Поэтому мы должны заявить, что наш проект будет осуществлен в короткие сроки.

Peut-être est-il venu. - Может быть, он пришел.

A peine eut-il le dos tourné, que la petite s’en alla. - Едва он отвернулся, как девочка ушла.

TEST

Choisissez la proposition à l’ordre correct des mots.

1. soigne - le médecin - les malades - bien

A. Le médecin soigne les malades bien

B. Le médecin soigne bien les malades

2. moi - si - avez - dites - téléphoné - lui - vous

A. Dites-moi si vous lui avez téléphoné.

B. Dites-moi si vous avez lui téléphoné.

3. pas - il - son livre - a - lui - donné - ne

A. Il ne lui a pas donné son livre.

B. Il ne lui a donné pas son livre.

4. de - voir - on - une vieille tour - à trois lieues - peut - la Roche-Mauprat

A. On peut voir à trois lieues de la Roche-Mauprat une vieille tour.

B. On peut voir une vieille tour à trois lieues de la Roche-Mauprat.

C. On peut à trois lieues de la Roche-Mauprat voir une vieille tour.

D. A trois lieues de la Roche-Mauprat on peut voir une vieille tour.

5. peut-être - nous - à l'exposition - irons - ce soir

A. Peut-être nous irons à l'exposition ce soir.

B. Peut-être nous irons ce soir à l'exposition.

C. Peut-être irons-nous à l'exposition ce soir.

6. dans la forêt - les enfants - de la ville - venus - se promenaient

A. Dans la forêt se promenaient les enfants venus de la ville.

B. Dans la forêt les enfants venus de la ville se promenaient.

C. Les enfants venus de la ville se promenaient dans la forêt.

7. mon frère - le livre - offert - par - est intéressant

A. Le livre est intéressant, offert par mon frère.

B. Le livre offert par mon frère est intéressant.

8. restaient - des gens - dans le métro - encore

A. Dans le métro restaient encore des gens.

B. Dans le métro encore des gens restaient.

9. défilèrent - les colonnes - des travailleurs - ensuite

A. Ensuite défilèrent les colonnes des travailleurs

B. Les colonnes des travailleurs ensuite défilèrent.

10. apparurent - puis - les avions

A. Puis les avions apparurent.

B. Puis apparurent les avions.

11. vous - étudiez - pour - en -aller - France - les français - ?

A. Etudiez-vous le français pour aller en France?

B. Pour aller en France vous étudiez le français?

12. des brise-glace - voyager - les mers arctiques - il faut - pour - dans

A. Il faut des brise-glace pour voyager dans les mers arctiques.

B. Il faut des brise-glace dans les mers arctiques pour voyager.

13. Michel - les clefs - au concierge - a rendu - à la sortie

A. A la sortie Michel a rendu les clefs au concierge.

B. A la sortie Michel a rendu au concierge les clefs.

14. aussi - il - pouvait - sur elle - compter

A. Aussi pouvait-il compter sur elle.

B. Aussi il pouvait compter sur elle.

15. a envoyé - dans l'après-midi - le télégramme - il - a son chef -
apprenait - lui - les résultats - où - de sa mission

A. Dans l'après-midi il a envoyé le télégramme à son chef où il lui
apprenait les résultats de sa mission.

B. Dans l'après-midi il a envoyé à son chef le télégramme où il lui
apprenait les résultats de sa mission.

16. a vu - un enfant - il - à toutes jambes - courir - dans la rue

A. Dans la rue il a vu courir un enfant à toutes jambes.

B. Dans la rue il a vu un enfant courir à toutes jambes.

17. à peine - sorti - fut - il - se mit - elle - à pleurer

A. A peine il fut sorti elle se mit à pleurer.

B. A peine fut-il sorti elle se mit à pleurer.

Порядок слов в простом вопросительном предложении

В простом вопросительном предложении возможен как прямой, так и обратный порядок слов (инверсия).

Прямой порядок слов употребляется:

1) при вопросительном обороте *est-ce que*:

Est-ce que vous lisez ce livre? - Читаете ли вы эту книгу?

2) при вопросе к подлежащему или к определению подлежащего:

Qui entre dans la chambre? - Кто входит в комнату?

Quel tapis couvre le plancher? - Какой ковер покрывает пол?

Прямой порядок слов сохраняется также в тех случаях, когда вопрос образуется только посредством интонации, что характерно для разговорной речи:

Il viendra demain? - Он придет завтра?

Nous avons une réunion aujourd'hui? - У нас сегодня собрание?

Обратный порядок слов (инверсия). – Инверсия может быть двух видов: простая и сложная. При простой инверсии подлежащее, выраженное существительным, несамостоятельным личным местоимением или неопределенно-личным местоимением *on*, ставится после сказуемого:

A quelle heure commencent les cours?

- В котором часу начинаются занятия?

Que lit-il?

- Что он читает?

De quoi parle-t-on?

- О чем говорят?

При сложной инверсии подлежащее, выраженное существительным, ставится перед сказуемым и, кроме того, повторяется после сказуемого в качестве соответствующего несамостоятельного личного местоимения:

Marie que fait-elle? - Что делает Мария?

Вопросительное слово при сложной инверсии может стоять как до, так и после подлежащего:

A quoi votre ami pense-t-il?

Votre ami à quoi pense-t-il? - О чем думает ваш друг?

Вопросы к членам предложения

При вопросах к членам предложения употребляется как прямой порядок слов (с оборотом *est-ce que*), так и обратный – простая инверсия и сложная инверсия.

Вопрос к сказуемому:

Оборот <i>est-ce que</i> (прямой порядок слов)	Простая и сложная инверсия
Est-ce que vous lisez cet article? Читаете ли вы эту статью?	Lisez-vous cet article? Читаете ли вы эту статью?
Est-ce que nos étudiants lisent cet article? Читают ли наши студенты эту статью?	Nos étudiants lisent-ils cet article? Читают ли наши студенты эту статью?

Вопрос к подлежащему:

Вопросительное местоимение <i>qui</i> или оборот <i>qui est-ce qui</i> для лиц	Оборот <i>qu'est-ce qui</i> для предметов
Qui écrit cet article? Кто пишет эту статью? Qui est-ce qui écrit cet article?	Qu'est-ce qui est écrit ici? Что написано здесь?

Вопрос к именной части сказуемого, выраженной существительным или местоимением:

Инверсия после вопросительного местоимения <i>qui</i> для лиц	Оборот <i>qu'est-ce que</i> (прямой порядок слов) для предметов
Qui est cet homme? Кто этот человек? Qui est-ce? - Кто это?	Qu'est-ce que c'est? Что это?

Вопрос к прямому дополнению:

Простая и сложная инверсия после вопросительного местоимения: <i>qui</i> - для лиц, <i>que</i> -для предметов		Прямой порядок слов после оборота: <i>qui est-ce que</i> для лиц, <i>qu'est-ce que</i> для предметов	
Qui voyez-vous? Кого вы видите?	Que voyez-vous? Что вы видите?	Qui est-ce que vous voyez? Кого вы видите?	Qu'est-ce que vous voyez? Что вы видите?
Qui voit cet homme? Cet homme qui voit-il? Кого видит этот человек?	Que voit cet homme? Cet homme que voit-il? Что видит этот человек?	Qui est-ce que cet homme voit? Кого видит этот человек?	Qu'est-ce que cet homme voit? Что видит этот человек?

Вопрос к косвенному дополнению:

Простая и сложная инверсия после вопросительного местоимения с предлогом: ... <i>qui</i> для лиц, ... <i>quoi</i> для предметов		Прямой порядок слов после вопросительного оборота с предлогом: ... <i>qui est-ce que</i> для лиц, ... <i>quoi est-ce que</i> для предметов	
A qui donnez-vous cet article? Кому вы даете эту статью?	A quoi répondez-vous? На что вы отвечаете?	A qui est-ce que vous donnez cet article? Кому вы даете эту статью?	A quoi est-ce que répondez? На что вы отвечаете?
De qui parle cet homme? De qui cet homme parle-t-il? О ком говорит этот человек?	De quoi parle cet homme? De quoi cet homme parle-t-il? О чем говорит этот человек?	De qui est-ce que cet homme parle? О ком говорит этот человек?	De quoi est-ce que cet homme parle? О чем говорит этот человек?

Вопрос к определению подлежащего и к определению дополнения:

При вопросе к определению употребляется вопросительное прилагательное *quel* – какой. При вопросе к определению подлежащего порядок слов прямой, при вопросе к определению дополнения порядок слов обратный.

<i>Утвердительное предложение</i>	<i>Вопросительное предложение</i>
Un beau monument se trouve sur la place Pouchkine. На площади Пушкина находится красивый памятник. Les touristes admirent un beau monument. Туристы любуются красивым памятником.	Quel monument se trouve sur la place Pouchkine? Какой памятник находится на площади Пушкина? Quel monument admirent les touristes? Каким памятником любуются туристы?

Вопрос к обстоятельству:

При вопросе к обстоятельству употребляются следующие вопросительные слова: *quand* ? (когда), *où* ? (где, куда), *d'où* ? (откуда), *comment* ? (как), *pourquoi* ? (почему), *pour quel but* ? (для чего).

<i>Простая и сложная инверсия</i>	<i>Оборот est-ce que (порядок слов прямой)</i>
Quand est venu cet homme? Quand cet homme est-il venu? Когда этот человек пришел? Pourquoi ne m'écrivez-vous pas? Почему вы мне не пишете? Pourquoi cet homme est-il ici? Почему этот человек находится здесь?	Quand est-ce que cet homme est venu? Когда этот человек пришел? Pourquoi est-ce que vous ne m'écrivez pas? Почему вы мне не пишете? Pourquoi est-ce que cet homme est ici? Почему этот человек находится здесь?

TEST

Choisissez la bonne question portée sur le mot en italique.

1. L'électricien a pris *sa lampe*.
 - A. L'électricien qu'a-t-il pris?
 - B. Qui a pris l'électricien?
 - C. L'électricien quoi a-t-il pris?
2. *Les délégués* ont quitté la séance.
 - A. Qui ont quitté la séance?
 - B. Qui a quitté la séance?
 - C. Qu'est-ce qui a quitté la séance?
3. Cette pièce est très *grande*.
 - A. Comment est cette pièce?
 - B. Quelle est cette pièce?
 - C. Laquelle est cette pièce?
4. Ils ont acheté *cinq enveloppes*.
 - A. Combien d'enveloppes ont-ils acheté?
 - B. Qu'est-ce qu'ils ont acheté?
 - C. Combien des enveloppes ont-ils acheté?
5. Elle sert le dîner *à ses parents*.
 - A. Comment sert-elle le dîner?
 - B. A qui sert-elle le dîner?
 - C. A quoi sert-elle le dîner?
6. Il est arrivé *hier*.
 - A. Quand est-il arrivé?
 - B. Depuis quand est-il arrivé?
 - C. Pour quand est-il arrivé?
7. Il se dépêche *parce qu'il ne veut pas être en retard*.
 - A. Par quoi se dépêche-t-il?
 - B. Pourquoi se dépêche-t-il?
 - C. A cause de quoi se dépêche-t-il?
8. *Grâce à vous* il a réussi à passer bien ses examens.
 - A. Pourquoi a-t-il réussi à passer bien ses examens?
 - B. Grâce à quoi a-t-il réussi à passer bien ses examens?
 - C. Grâce à qui a-t-il réussi à passer bien ses examens?
9. Il revient *du court de tennis*.
 - A. De quoi revient-il?
 - B. Où revient-il?
 - C. D'où revient-il?

10. Son ami pense *au concours de danse*.
A. A quoi pense son ami?
B. Que pense son ami?
C. A qui pense son ami?
11. Il a assisté *à la leçon*.
A. A quoi a-t-il assisté?
B. Où a-t-il assisté?
12. Notre équipe a joué *contre les Français*.
A. Notre équipe, contre quoi a-t-elle joué?
B. Notre équipe, avec qui a-t-elle joué?
C. Notre équipe, contre qui a-t-elle joué?
13. Il fait *de la natation*.
A. de quoi fait-il?
B. Que fait-il?
14. Elle est allée *à la bibliothèque*.
A. Où est-elle allée?
B. A quoi est-elle allée?
15. Il nous a reçu *avec joie*.
A. Avec quoi nous a-t-il reçu?
B. Comment nous a-t-il reçu?
C. De quelle manière nous a-t-il reçu?
16. Vous causez *avec Marie* plus d'une heure.
A. A qui causez-vous plus d'une heure?
B. Avec qui causez-vous plus d'une heure?
17. Les enfants jouaient *avec un gros ballon*.
A. Avec quoi jouaient les enfants?
B. Avec qui jouaient les enfants?
18. *Pierre* est le meilleur étudiant dans le groupe.
A. Qu'est-ce qui est le meilleur étudiant dans le groupe?
B. Qui est-ce qu' est le meilleur étudiant dans le groupe?
C. Qui est-ce qui est le meilleur étudiant dans le groupe?
19. *Cette histoire* s'est passée il y a longtemps.
A. Qu'est-ce qui s'est passé il y a longtemps?
B. Qui est-ce que s'est passé il y a longtemps?
C. Qui est-ce qui s'est passé il y a longtemps?
20. J'ai donné ce livre *à un des camarades*.
A. A qui des camarades as-tu donné ce livre?
B. Auquel des camarades as-tu donné ce livre?

21. On projette ce film *dans les cinémas de notre ville*.

A. Où projette-t-on ce film?

B. Dans quel cinéma projette-t-on ce film?

22. Il est fier *de sa fille*.

A. De qui est-il fier?

B. De quoi est-il fier?

Пример полного вступительного теста по французскому языку

Вставьте букву или буквосочетание:

1) une discu...ion

a) s; b) t; c) ss; d) c

2) un mat...n

a) ai; b) ei; c) i; d) e

3) un Franç...s

a) a ; b) e; c) ei; d) è

4) un ch...teur

a) am; b) an; c) en; d) em

5) une fen...tre

a) ê; b) é; c) ë; d) è

6) un e...amen

a) c; b) x; c) cs; d)gz

Выберите правильную форму женского рода существительных и прилагательных:

7) un écolier - une une écoli...

a) euse; b) ere; c) aire; d) ère

8) un directeur - une direct...

a) eure; b) rice; c) euse; d) er

9) voisin - vois...

- a) aine; b) ane; c) ine; d) in

10) nouveau - nouv...

- a) eause; b) ele; c) el; d) elle

Выберите соответствующую форму рода и числа:

11) Un homme blond - Une femme ...

- a) blonde; b) blonds; c) blondes; d) blondine

12) Un chapeau vert - Des robes ...

- a) verte; b) vert; c) vertes; d) verts

13) C'est une question ...

- a) original; b) originaux; c) originale; d) originales

Выберите нужный предлог:

14) Tous les matins, nous allons ... l'école.

- a) de; b) pour; c) dans; d) à

15) Il y a des livres ... la table.

- a) avant; b) entre; c) sur; d) en

16) Il habite ... sa tante.

- a) chez; b) sur; c) dans; d) à

17) Il a mis du café ... la tasse.

- a) sous; b) près de; c) dans; d) devant

Выберите соответствующую степень сравнения прилагательных:

18) En hiver les nuits sont ... longues qu'en été.

- a) plus; b) moins; c) aussi; d) le plus

19) La bicyclette est ... rapide que l'avion.
a) plus; b) moins; c) aussi; d) le plus

20) La Russie est ... grand pays du monde.
a) plus; b) moins; c) aussi; d) le plus

21) L'éléphant est ... grand que la souris
a) plus; b) moins; c) aussi; d) le plus

Выберите нужную форму местоимения:

22) ... parlons à nos amis.
a) Je; b) Tu; c) Nous; d) Vous

23) Parle de ... voyage en France.
a) ta; b) ton; c) tes; d) ses

24) Nous cherchons ... professeur
a) nos; b) notres; c) le nôtre; d) notre

25) Voilà ma maison, et où est ...?
a) ton; b) tienne; c) la tienne; d) le tien

26) ... livre est intéressant.
a) ce; b) ces; c) cet; d) cette

27) Je prends ma valise et ... de Pierre.
a) celui; b) celle; c) ceux; d) celles

28) Quelle veste préfères-tu: celle-ci ou ...?
a) celle; b) celui-là; c) celui-ci; d) celle-là

29) Il ... apporte les fleurs.
a) elle; b) le; c) la; d) lui

30) Laisse cette lettre pour moi, je vais ... répondre.
a) y; b) en; c) à lui; d) dont

31) As-tu vu la dame ... nous cherche?
a) qui; b) que; c) quel; d) dont

32) C'est un problème ... je trouve difficile.
a) qui; b) que; c) quel; d) dont

Выберите правильную форму глагола:

33) Elle ... au théâtre
a) va; b) vais; c) allons; d) vas

34) Nous ... des questions aux professeur.
a) posez; b) posent; c) posons; d) posaient

35) Toute la famille ... en vacances.
a) a parti; b) ont parti; c) sommes partis; d) est partie

36) Tu ... à six heures.
a) t'es réveillé; b) s'est réveillé; c) t'as réveillé; d) t'avons réveillé

37) Demain nous ... vous voir.
a) venirons; b) viendront; c) viendrons; d) veniront

38) Elle ... les yeux bleus.
a) a eu; b) aviez; c) avait eu; d) avait

39) Je ne pouvais pas m'endormir parce que j' ... trop de cafe.
a) avais bu; b) as bu; c) buvais; d) boivent

Подберите соответствия:

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 40) хочется спать | a) j'ai raison |
| 41) хочется пить | b) j'ai froid |
| 42) хочется есть | c) j'ai sommeil |
| 43) мне холодно | d) j'ai chaud |
| 44) мне жарко | e) j'ai soif |
| 45) я прав | f) j'ai faim |

Прочитайте тексты и выберите правильные ответы на вопросы:

La rentrée

Lundi, c'était la rentrée. Ma mère m'a préparé une blouse noire d'écolier: je ne devais pas la porter dans la rue, mais seulement au lycée. Pour la rue j'avais un costume de marin avec un pantalon long. On m'a acheté un béret neuf, des chaussures neuves et un manteau.

Dimanche nous sommes allés dîner chez ma tante Rose. Elle m'a fait de beaux cadeaux: un plumier avec trois porte-plumes, des plumes de toutes formes, des crayons de couleur, des cahiers et une gomme.

Je me préparais à entrer dans une autre vie: cette année je n'allais pas à l'école, mais au lycée.

Lundi, le 3 octobre on m'a réveillé à six heures; je me suis lavé et j'ai mis mon costume de marin. Mon frère Paul portait une blouse grise. Il allait à l'école.

Nous sommes partis de la maison à sept heures et demie. Je marchais à la droite de mon père et Paul à sa gauche.

(D'après P. Gamarra. Le Temps des secrets.)

46) Quel était le jour de la rentrée?

a) dimanche; b) jeudi; c) lundi; d) mardi

47) De quelle couleur était la blouse de l'écolier?

a) noire; b) grise; c) verte; d) blanche

48) Qui lui a fait de beaux cadeaux?

a) la mère; b) la tante; c) le père; d) le frère

49) Qui était Paul?

a) son ami; b) son cousin; c) son frère cadet; d) son frère aîné

50) Où allait Paul?

a) à l'école; b) au lycée; c) au collège; d) à l'Université

51) A quelle heure ils sont partis de la maison?

a) à six heures; b) à six heures et demie;
c) à sept heures; d) à sept heures et demie

52) Qui accompagnait les garçons au lycée et à l'école?

- a) leur mère; b) leur père; c) leur tante; d) leur oncle

Une carte postale

- Qu'allons-nous faire aujourd'hui, mes enfants? demanda Madeleine.

- Nous devrions aller à Lisieux, pour voir la cathédrale que Françoise et moi ne connaissons pas encore, dit Patrick.

- Ce serait merveilleux, dit Françoise.

Elle n'avait pas achevé sa phrase que la pluie frappait aux carreaux.

- Zut! s'écria-t-elle. Avec la pluie je n'ai pas tellement envie de sortir!

On cogna à la porte. Le facteur parut. Il apportait deux cartes postales pour Françoise. L'une venait de Chamonix. On voyait au verso l'écriture large de Carole. Françoise lut à haute voix: "Temps magnifique, neige splendide, mais trop de monde sur les pistes. Nous regrettons ton absence et nous t'embrassons, ainsi que Madeleine." Des signatures dans un coin. Françoise prit l'autre carte postale, se pencha dessus, fronça les sourcils et brusquement s'illumina:

- Ça, par exemple! dit-elle. Sais-tu qui m'écrit? Mon répétiteur à l'École des Langues Orientales!

- Tu lui avais donné ton adresse ici? demanda Madeleine.

- Non, il m'a écrit à Paris et la concierge a fait suivre.

(D'après H. Troyat. Les Eygletières.)

53) Françoise et Patrick, que voulaient-ils voir à Lisieux?

- a) un musée; b) une cathédrale;
c) un spectacle; d) un nouveau film

54) Qu'est-ce qui a empêché les jeunes gens d'aller à Lisieux?

- a) la pluie; b) la neige;
c) le télégramme; d) la carte postale

55) Qui a apporté deux cartes postales?

- a) la concierge; b) le facteur;
c) le répétiteur; d) le professeur

56) Pour qui étaient ces cartes?

- a) pour Madeleine; b) pour Patrick;
c) pour Carole; d) pour Françoise

57) D'où venait la première carte postale?

- a) de Paris;
- b) de Lisieux;
- c) de Chamonix;
- d) de l'Orient

58) Qui a écrit la première carte postale?

- a) Madeleine;
- b) Patrick;
- c) Carole;
- d) Françoise

59) Quelle a été la réaction de Françoise à la deuxième carte postale?

- a) une tristesse;
- b) une indifférence;
- c) une bonne surprise;
- d) une mauvaise surprise

60) Où Françoise faisait-elle ses études?

- a) à la Sorbonne;
- b) à l'école des Langues Orientales;
- c) au collège;
- d) au lycée

Оглавление

Имя существительное. Nom	3
Имя прилагательное. Adjectif.....	9
Местоимения. Pronoms.....	62
Артикль. Article	74
Наречия. Adverbes.....	81
Предлоги. Prépositions	86
Порядок слов в предложении. L'ordre des mots.....	91
Пример полного вступительного теста по французскому языку	100

Учебное издание

**Грамматика французского языка
в правилах и упражнениях**

Составители: **Рощина** Римма Алексеевна
Карабардина Юлия Генриховна

Редактор, корректор А.А. Антонова
Компьютерная верстка И.Н. Ивановой

Подписано в печать 30.12.2004 г. Формат 60×84/16.
Бумага тип. Усл. печ. л. 6,28. Уч.-изд. л. 4,5.
Тираж 25 экз. Заказ .

Оригинал-макет подготовлен
в редакционно-издательском отделе ЯрГУ.

Ярославский государственный университет.
150 000 Ярославль, ул. Советская, 14.

Отпечатано
ООО «Ремдер» ЛР ИД № 06151 от 26.10.2001.
г. Ярославль, пр. Октября, 94, оф. 37 тел. (0852) 73-35-03.

Грамматика французского языка в правилах и упражнениях
